西門菲沙大學中文學生報 第四期

峯鳴 UVoice

Issue 4 October, 1998 SFU Student Chinese Newspaper

SFU 明年將建大學城 4

你是否一個百分百大學生？ 10

理想＋努力＝成功？

Page 8

Editor's Word

編者的話

眨眼間，峰鳴已是一週歲。回想九七年的仲夏，一群熱心寫作的同學們都有一個熱切的盼望，經過一番的努力籌備，峰鳴終於順利誕生。

在過去的一年裡，峰鳴由最初的十數名同學增至六十多名，無論在行政，內容，排版，以及推廣各方面，都是在摸索中不斷學習，不斷進步。發行一份與眾不同的學生報刊除了要擁有一群有毅力的同學，一個共同的目標，以及團結合作的精神外，更須要有著『苟日新，日日新，又日新』的一種超越自我的挑戰心。故此，峰鳴積極參與校內外活動，例如早前的月餅義賣籌款，宣明會舉辦的饑饉三十，與友報《瞻》聯辦的寫作工作坊，夏日摯友營，以及校內華聯網舉辦的Run Run 大溫集Fun Fund。希望藉此提高同學們的時事觸角，投入社會。

這期我們經過明查暗訪，為各讀者剖析校內 Peerhelper 合併， Reading Break 被取消及 Refund 事件的來龍去脈，不難發覺校內部份行政人員處事手法略欠條理，部門之間溝通不足，往往造成很多不必要的不便。

至於身為 SFU 大學生，你對校園了解有多深，對自己將來有甚麼期望，相信看完這期的峰鳴，十家便可見一斑。

在此，我謹代表峰鳴上下感謝各位讀者及各界人仕在過去一年裡給予我們的無限支持和認同，峰鳴必定會繼續精益求精，以求能令各位讀者耳目一新，如獲至寶。

峰鳴乃由一群熱心的西大學生所創辦的中英文學生報。本會提倡種族和諧，推廣中華文化，並擔當西大與其他大專院校校園資訊交流的媒介。本會歡迎各界人仕支持捐助。捐款支票抬頭請寫 UVoice Newspaper ，連同回郵地址寄往：

UVoice Newspaper
P.O.Box 84059 Burnaby BC

本會收到捐款即會寄上收條。謝謝！

（本會將刊登捐助者芳名，不欲刊登者敬請附言說明。）

目錄 Contents

新聞 3

愛心籌款救助災民　峰鳴列市義賣月餅
UVoice Helped Relieving China's Flood Victims
民選動議被否決　期中假期成泡影
本那比山大學城年將動工
Make Cash Out of Thin Air - The Establishment of SFU Village
經費預算事有蹊蹺　同儕互助被迫合併
Peer Helpers and Peer Educators merged due to financial deficit
學生權利　來龍去脈

專題 8

理想＋努力＝成功？ 8
興趣、學業和工作
期望→得著→成功基石
中秋節後.... 9
另類的月餅　變質的中秋
The Moon Goddess
你是否一個百分百大學生？ 10

峰人峰語 11

空心樹
偶識
以形補形
小柯的真情告白

校園留言板 14

漫畫 15

大兒童樂園 16

編輯人的世界 6
Future Dates and Events 6

峯鳴 UVoice

Editor-in-chief	Derek Tsui
News Editor	June Ni
	Donna Fok
Feature Editor	Jeanne Poon
Entertainment Editor	Selina Chan
Graphic Editor	William Ng
Layout Editor	Wing Cheung Lee
	Michael Hong
Translation	Peter Bien
Secretary	Alison Tse
Marketing	Sandy Chan
Public Relations	Winnie Cheng
Human Resources	Ellen Sin
Special Project co-ordinator	Margaret Lee
Treasurer	Vivien Chow
Contributors	Sharon Chang
	Eddie Chiu
	Vivien Chow
	Johnny Singh Dulku
	Jocelyn Huang
	Ting-Chang Huang
	Vivian Huang
	Kim
	Yancey Ko
	Edgan Kwok
	Gigi Lam
	Ken Leung
	Andy Lee
	Rex Lee
	Michelle Lin
	Winnie Tam
	Tony
	Patrick Tung
	Ada Wong
	David Wong
	Eunice Wong
	Marco Wong
	Sam Wong
	Carol Yeung
	Joseph Yip
	Karen Yu

UVoice Newspaper is established under SFSS. We do not receive funding from The Peak for this issue. UVoice publish every 2 months and can be picked up on SFU campus and various locations in the Lower Mainland. Uvoice has 2 office locations: our main office is located at AQ2035a and our layout office is at MBC2211. Office hour for the main office is Monday, Tuesday and Friday 11:30am to 1:30pm.

publisher: UVoice Newspaper
circulation: 4000 copies per issue

email: voice@sfu.ca
address: P.O. box 84059, Burnaby, B.C.

For advertistment please contact our Marketing Department at voice-marking@sfu.ca or leave a message at 650-6772

西門菲沙大學中文學生報
第四期 Issue 4 October 23, 1998

愛心籌款救助災民 峰鳴列市義賣月餅

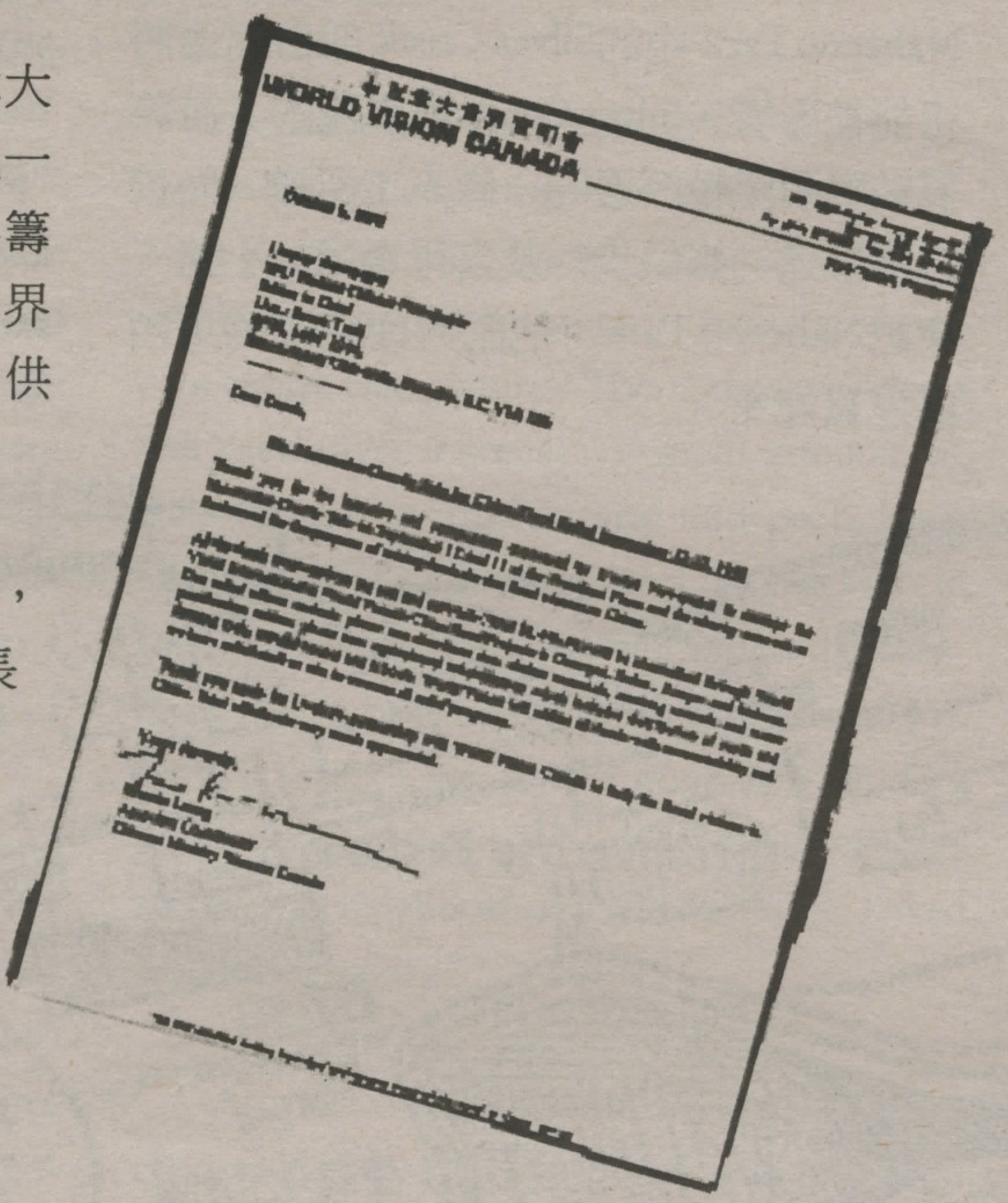
June Ni

今年夏天，華中地區遭受了本世紀最大的一次洪水災害，對長江沿岸造成極大威脅。為了向災民獻上一份愛心，表達西大華裔學生對災民的關心，峰鳴在中秋節前夕舉行月餅義賣活動籌集善款救助災民。

此次義賣活動是由峰鳴聯同加拿大世界宣明會及美心餅店，在列治文統一廣場舉辦的。籌款活動歷時兩天，共籌得二千三佰多元，全部善款將通過世界宣明會直接用於災區食品與醫藥的供應。

義賣活動負責人Sandy Chan表示，在中秋節即將來臨，萬家團圓之際，長江災民卻要面對家園損毀，一家難圓的境況，以義賣月餅的形式籌款，實際上表達了峰鳴對災民盍家團圓的祝福，而溫市華人亦可一舉兩得，在享受月餅的同時，幫助災民渡過難關。

當被問及舉辦此次活動的感受時，Sandy表示雖然籌得的善款對災民的幫助是有限的，但大家都因可以為災民做一些事而感到十分高興。此外，在籌款活動中亦有市民不收月餅慷慨解囊，更讓大家感到各地華人之間相互扶持的溫暖。



Relieving Flood Victioms in China: A Mooncake Fundraiser Organized by UVoice Held In Richmond

translated by Winnie Tam

This summer, the Central China suffered which is regarded as the worst flood of this century, creating devastating damage along the coast of Yangtze River.

To express the concern and support of the Chinese student population at Simon Fraser University, UVoice held a mooncake sale at the eve of this year's Mid-Autumn Festival in hope to raise funds to help these victims.

This event was held in Kichmond President Plaza, coordinated by UVoice with the help of World Vision and Maxim's Bakery. The event lasted for two days and successfully raised a total of two thousand and three hundred dollars, all of which, through World Vision, will be donated to the flood victims to provide them with food and medicinal care.

The fundraiser coordinator Sandy Chan expressed that the purpose of this event is to take affirmative action through fund-raising. UVoice hopes to express it's empathy towards the flood victims and help those affected by the flood to rebuild their homes, a wish that is especially meaningful with the coming of Mid-Autumn Festival where families are supposed to unite. As well, the residents of Vancouver can benefit by supporting a good cause while enjoying mooncakes at the same time.

When asked about her feelings about organizing this event, Sandy expressed that although she realizes the help that can be generated through the raised funds is limited, nonetheless, all those who participated in the event are very happy that they have done something to help the victims. Further more, she added, many donors contributed money without even taking the mooncakes, enabling her to feel the immense generosity and warmth Chinese residents everywhere have for their homeland's wellbeing.

民選動議被否決 期中假期成泡影

你有否留意到每年二月中(通常是農曆新年期間)，當我們正為 Mid-term 天天捱夜的時候， UBC 的學生卻在享受一星期自由自在的閱讀週(Reading Break)？當然他們在這週內亦會溫習功課，但不一定需要捱夜。有些 UBC 學生更會趁此假期作短期旅行，生活過得多姿多采。作為一個 SFU 學生，你是否覺得很不公平呢？你又有沒有想過在我校設立類似閱讀週的期中假是個 Good Idea 呢？

在本年的春季學期，西大學生會(SFSS) 與 Dean's office 發起有關期中假的討論。 SFSS 在三月十七至十九日在學校舉行了一個全民投票(Referendum)，以了解學生對期中假的意見。以下是這全民投票的問題和結果：

問題	結果
你支持 SFSS 對 SFU 建議在春季學期中途設一個期中假	654 票
在春季學期期終考試前設一個期中假	247 票
春季假期不設期中假	196 票
總票數	1097 票

SFSS將以上大多數贊成放期中假的結果交給了 Office of the Registrar 作進一步的研究。Office內部的職員搜集了加拿大其他大學學期制度的資料，發現其中設有期中假的全都是推行全年制的大學(附錄一)，這制度與SFU的Trimester System在每年學分限制及每學期的開始與結束時間都有所不同，而推行與 SFU 類似的學期制度並設有期中假的，就只有 GUELPH 大學一間。在此研究後，Registrar內部通過了將 1999 年 2 月 15 及 16 日定為 Mid-Semester Break 並將此兩天假期記錄在 1998/1999 的 Student Handbook 上。

既然己經有白紙黑字的記錄，那我們明年就一定可以在那兩天暫別課堂，是嗎？事情並不是這麼簡單；峰迴路轉地，Registrar 己通過的兩天假期並沒有被 Senate承認，按學校的制度，所有假期的議定都要Senate通過後才可實行。 Senate 在十月五日的會議上為這兩天假期作出動議及討論，在討論中教授們的一般意見都是 Mid-Semester Break 是個好提議，但他們擔心如期中假真的實行的話，未必能在每學期的規定時間內將所有知識全部授予學生。Senate在這會議結束前對期中假的動議作出投票，結果是在大約二比一的票數下動議被推翻，因此即使是很多學生期待以久的 Mid-Semester Break 也只能在他們的夢中出現了。

你對期中假的動議過程有什麼看法呢？這兩天期中假在三月時己被大多數通過，還被記錄在Student Handbook內，為什麼突然又會在十月被推翻呢？你覺得問題的根源在哪裏呢？你又是否支持期中假呢？歡迎你把你的意見寫給我們。

附錄一 設有 Reading Break 的部份加拿大大學

McMaster Queen's Waterloo Winnipeg UBC Calgary Alberta Manitoba McGill Western Ontario

Vivien Chow

本那比山大學城年將動工

林嘉宇　Michelle Lin

天空之城乎？

預定在近年內動工興建規劃已久的“西大大學城”，將使整個校園四周區域更加繁榮，而不是像目前這樣單獨立於本那比山頂。

計劃中的建設包括住宅，商業區，公共設施，學校及社區公園等。工程完成後將會提供學生更多生活上的便利。目前一份正式的計劃方案已經提出，其中包括了一幅大學城構圖及對每一區的簡介。(見圖)

宿舍容量增至五千六

計劃裡大學佔地約二百英畝(包含現存大學建築)。目前大學的建築面積約為二點七五百萬平方英呎，預期將增至五點五百萬平方英呎。學生人數將由現在的一萬五千位擴充至二萬五千位。學生宿舍的容量也將由目前的千四位增至五千六位。

方案中有面積約一萬平方英呎至二萬平方英呎的商業區（見圖），包括零售店，服務業及辦公室。現存的加油站也有可能移至商業區。不過此建設負責人 Dr.Brown 表示，所有的商業活動集中於一區並不是個理想的規劃，他將向校方及本那比市政府建議把商業區分為三小區，各置於三個主要住宅區附近(core resident areas)(見圖）。

預計可容納四千五百戶

大學城中，工程最大的便是住宅區。住宅區分為東區及南區，總面積約為一百六十英畝，預計可容納四千五百三十六戶。每個住宅區又分為主要住宅區(Core residential areas)(見圖）及彈性住宅區(Swing residential areas)(見圖）。主要住宅區將先動工興建，最少可建一千戶房屋。彈性住宅區因和校園或商業區相接，雖然目前先規劃為住宅區，但需等到主要住宅區完工，再決定其最後用途。（可能用於擴展校園，商業區或綠地）

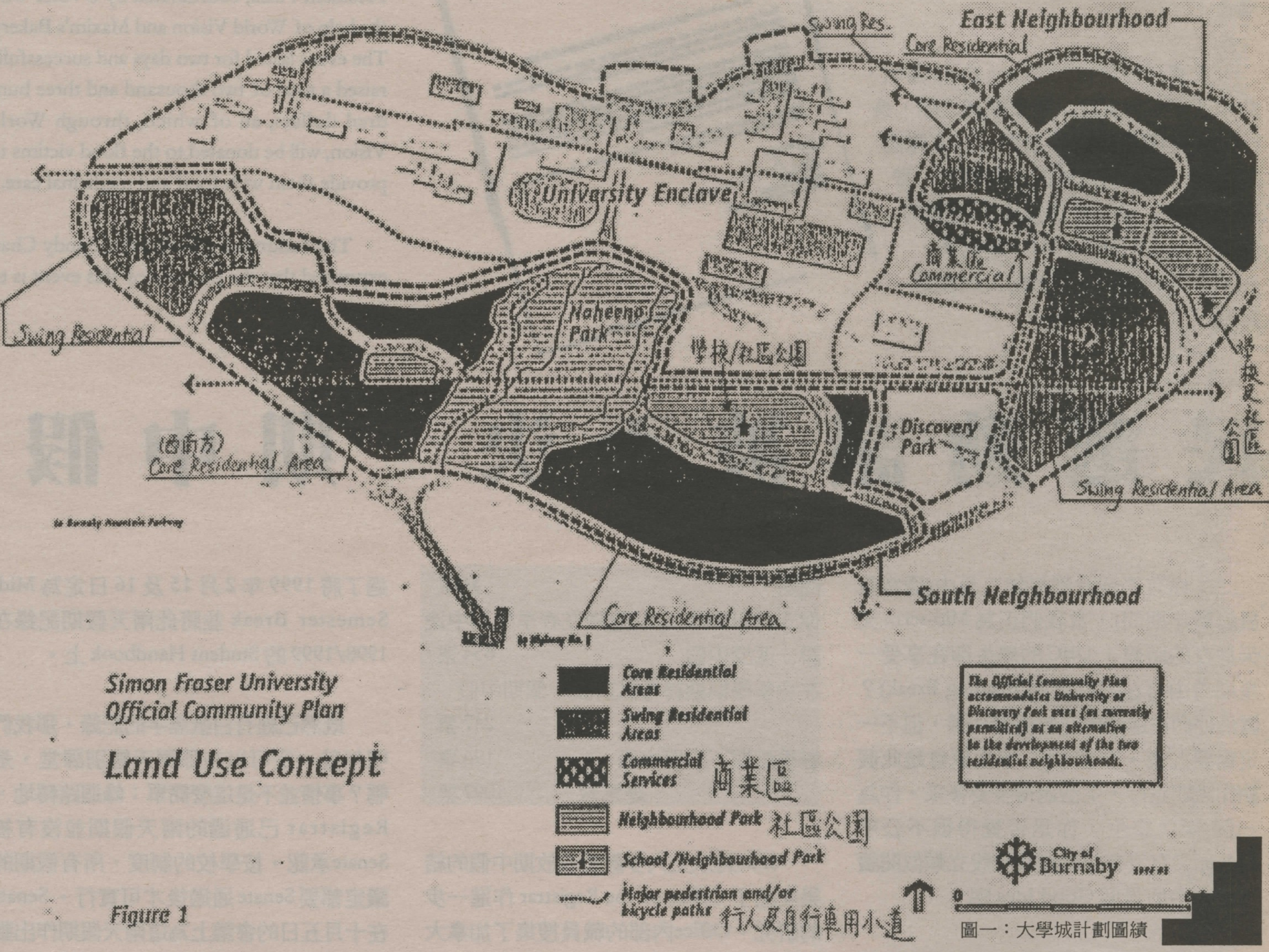
由於人口的增加，西大也將增建公共設施。東邊及南邊的住宅區將各有一所學校，一個社區公園，及一個托兒所(見圖)。學校也將提供所有住宅區住戶的網路連線服務，讓住戶能利用網路了解並參與校園活動，查閱圖書館的網上資料。提供這項服務的目的在於緊密聯繫居民和西大；校方希望西大能與大學城其餘部份連為一體，建設負責人 Dr.Brown 表示：”One of our goals is to built a sense of community... We want these villages(residential neighborhoods) to be closely linked to the university .”

部份河道將被影響

當大部分區域被開發的同時，現有的 Discovery Park 和以森林及溪流聞名的 Naheeno Park將被保留，提供居民優美的環境。但為了擴大西南方的住宅區，Naheeno Park 中的Silver Creek 部份河道將可能被影響。Silver Creek 東支流的下游將需被導引至較西邊的一條人工河道。而校方將修建一條供步行及自行車用的小路，穿越Naheeno Park，把南方住宅區的東西區連貫起來。

土地租金將帶來可觀收入

此建設將為西大帶來一筆可觀的收入，因為校方把大部分的土地租給建商，由建商來進行工程，所得收入會用於補助教學及研究經費。Dr.Brown說：”We're at a time when government subsidies are limited, tuitions are frozen, yet our cost continues to go up, making it very difficult for the university to meet its primary mission (teaching and research) with existing revenue.”他並表示：”Most of the money earned will go into things like building student residence, providing bursaries and scholarships.”



圖一：大學城計劃圖績

Dr.Brown 說此工程的最早開工日期為西元 2000 年。但基於目前低迷的經濟及房地產交易狀況，很可能會等到經濟出現轉機時再動工。

Make Cash Out of Thin Air

The Establishment of SFU Village

translated by Yancey Ko

ON THE WAY TO A GOLD MINE

Within few years, the area around SFU will be expanded to what is called "SFU Village", which has been planning since long time ago. This paramount construction will prosper the surrounding areas around SFU.

According to the construction plan, the new SFU village will include residential housings, commercial buildings, public utilities, educational institutions and community parks, etc. This construction will provide better services to SFU students. Currently, there exists an official community plan: a picture of SFU Village and the description of each sub-division.

At present, the area of SFU is 200 acres and that of the buildings are 2.75 hundred thousands square feet, which will be going to be increased 5.5 hundred thousands square feet. Moreover, the SFU admission will be expanding from 15,000 to 25,000 students, and the spaces of residential housings from 1,400 to 5,600.

The commercial area will have approximately 10,000 metre squares to 20,000 metre squares (see the picture), which will include retail stores, personal service and offices. The original location of Shell gas station might also be included. However, centralizing commercial activities is not an ideal plan, according to Mr. Brown, a coordinator of the plan of SFU Village. He will suggest SFU Boards and the Municipal Government of Burnaby that the areas should be divided into three subdivisions, each of which would be located near the core resident areas.

The largest construction is residential housings, which is divided into East and South neighborhood, then is further categorized as Core Residential and Swing Residential Areas (see picture). Totally it covers 160 acres and can accommodate 4,536 people. Because the location of Swing residential is near that of the Commercial areas and educational institutions, the decision on its usage will be uncertain until Core residential, with at least 1,000 rooms, are built. Maybe it will be extended to schools, commercial areas and roads.

Number of Public utilities will also be increased due to the growth of SFU population. Near the East and South of residential areas will have schools, community parks and daycare centre (see picture). There, these residents will have internet access (payment is required), thus be able to understand and participate more in SFU's activities, and do research in the SFU library. This way will widen the communication between SFU and residents. Dr. Brown said, "One of our goals is to build a sense of community...We want these villages (residential neighborhoods) to be closely linked to the university."

As most of the districts are in the process of developing, Discovery Park and Naheeno Park will be reserved, thus provide a nice environment to the residents. However, Silver Creek inside Naheeno Park will be affected due to the development of the south side of residential housings. Ease of Silver Creek downside will be for constructions in the West. Routes of pedestrians and biking will surge through Naheeno Park, connecting the South side of residential districts.

This paramount construction will bring unpredictable revenue to SFU, who will rent those places to most of the companies. That revenue will be under SFU's endowment fund for teaching and research. Dr. Brown said, "We're at a time when government subsidies are limited, tuition is frozen, yet our cost continues to go up, making it very difficult for the university to meet its primary mission (teaching and research) with existing revenue. Most of the money earned will go into things like building student residence, providing bursaries and scholarships."

The earliest construction will be in year 2000. Due to the downward trend of economy and other housing investments, SFU will wait for the time when there is a better economy.

經費預算事有蹊蹺 同儕互助被迫合併

translated by Andy Lee

一年多前，健康組和諮詢組(HealthandCounselingServices)被合併到同一個行政單位。今年春季，學校宣布合併同儕互助計畫(PeerHelpers)與同儕教育計畫(PeerEducators)，以「同儕教育計畫」作為兩者合併後的名稱，並凍結同儕互助計畫的經費。

各位或許在想，到底什麼是同儕互助計畫跟同儕教育計畫？其實，同儕互助計畫是稍早前諮詢組的職員提出的方案，主要是幫助學生解決課程以及就業上的問題，由學生負責運作，學校則發給負責的學生些微的報酬，感謝他們所投入的大量心血和時間。至於同儕教育計畫，則是由健康組與醫學院預科生協會共同提出的試驗方案，主要由義工負責，提供在校學生有關藥物使用、飲酒，性病等所牽涉的危險。

負責經費的單位是校園社區服務處(CampusCommunityServices)，於是我便前往訪問該處的主任。他拿不出任何有關預算的文件，只是口頭上說出年度預算的「大概數字」，又說整個運作開銷已經增加，可是學生活動費用卻沒有變動。主任又向我透露該處的赤字曾經高達七萬七千七百元，後來健康處有人奇蹟似地發現，一個很久沒有交易紀錄的銀行戶頭裡留有四萬五千元，所以後來赤字便減到三萬兩千七百元。

接著我前往訪問健康諮詢服務組的主任，跟她談起同儕教育計畫，我發現她是在校園社區服務處編列預算之前應聘到職的，因此我藉此向她問起，四萬五千元是否來自她單位裡一門久久沒有交易的戶頭。她宣稱我的說法並「不正確」，而且她根本不知道有關赤字的事。根據我手邊一份該組的經費摘要，四萬五千元是屬於赤字部分，細目名稱為「校園社區服務處替代預備金」。

如果這麼大的單位，連這麼一筆錢都會搞丟，不曉得還會有多少這樣的戶頭存在？如果找到更多的錢，他們會不會把經費撥還同儕教育計畫？記者的職責是報導事實，引領讀者思考。我已把所見所聞忠實地呈現出來，至於結論為何，各位可得自己去推敲。

Peer Helpers and Peer Educators merged due to financial deficit

Johnny Singh Dulku

Over a year ago, Health and Counseling Services combined under a single administration. This past spring, it was announced that Peer Helpers and Peer Educators would be merged under the title of "Peer Educators", and that funding for Peer Helpers had been halted.

You're probably wondering what Peer Helpers and Peer Educators were. Peer Helpers was a program set up a while back by the staff of Counseling Services, as an aid for students in academic and employability matters. It was run by other students, who were paid a modest honorarium for the many hours they put in. Peer Educators on the other hand, was a volunteer-based pilot project of Health Services and the Pre-Medical Society. Its goal was to provide students on campus with information on the dangers of drugs, alcohol and sexually transmitted diseases.

I went to Campus Community Services (CCS), the body responsible for funding, and spoke to the Director. He wasn't able to show me documents, but verbally broke down the fiscal budget, in "ballpark figures," as he referred to them. He told me the costs of doing business had gone up while activity fees remained the same. The Director revealed that CCS was undergoing a deficit to the tune of $77,700 before someone in Health Services miraculously found $45,000 in a "dormant bank account," and reduced the deficit to more tolerable $32,700.

In a subsequent interview with the Director of Health & Counseling Services on the Peer Educators program, I discovered she was hired before the CCS budget was put together. I took that as a cue to ask her to confirm whether or not the $45,000 came from a dormant account in her department or not. She claimed that my assertion was "not accurate" and that she did not know about a deficit. In a financial summary of Health & Counseling Services I obtained, $45,000 is put towards the deficit, and listed as "Campus Community Services alternate cash reserves."

If such a large organization can lost that kind of money, how many more dormant accounts may exist? If more money is found, will they restore funding to the Peer Educators? Now, I have given you the facts as I know them. As far as conclusions go, you will have to draw your own.

學生權利　來龍去脈

早於九月新學期開始時，有不少同學收到以 "Get your $9.90 Refund" 的電子郵件，或看到有關的告示。峰鳴及部份讀者亦對此十分關注，故訪問了其中一位參與這次行動的陶碩恩同學，希望了解這次行動的目的及來龍去脈。

峰：這個「退回收費」行動是什麼？

陶：每位同學在支付學費時，已自動支付了學生會的經費。其中，校報 The Peak 得三元九毫，而校園電台 CJSF 和公共資料社 Public Interest Research Group 則分別獲得三元的經費。

峰：為什麼你們要向同學傳播「退回費用」的消息？

陶：首先我要澄清一點，我和一些同學並非校內唯一在傳播這消息的學生。我們的行動是希望讓更多的同學了解自己應有的權利。這個退款的政策是選擇退出(Opt-out)，而非選擇加入(Opt-in)的收費。若這個權利鮮為人知，對於付了款卻不知的同學是極不公平的。

峰：對於校報透過正子郵作出的回應你有何意見?

陶：校報在電子郵件中詳細地介紹其運作，但仍沒有明確告訴學生們這個退款政策的存在，亦沒有確認學生有選擇退款的權利，此舉也沒有對傳播退款消息作出直接回應。

就此事件峰鳴亦走訪有關的三個組織。公共資訊社代表 Laura Atkinson 表示，公共資訊社在學期初曾在校報刊登有關退款的啟示，亦因為曾有非學生試圖騙取退款所以才要求學生提供學費收據，並非有意阻止學生取回退款。她認為學生們在取回退款時並未了解 PIRG 的服務及運作。她指出，PRIG 在過往只有很少學生由於個人不支持 PRIG 的目的或政見而要求退回經費。她亦表示 PIRG 今後會積極服務，讓同學們認識這個組織。

校報認為傳播退款訊息電子郵件是侵犯了郵件名單 (Mailing List) 的作用。他們亦表示會致力讓同學們知道他們的存在其重要性，校園電台 CJSF 則未及作出回應。

無論你對這三個組織是否認同，取回退款是學生們個人的權利，故此希望同學們在下學期會作出明智的選擇。

鄭詠沁

Future
Dates and Events

Oct 29 6-10pm (Thur)
The Matthew Good Band Fundraiser For the SFU Food Bank
Location: SFU Convocation Mall
Ticket Price: $12 up to Oct 26
$15 Oct 26-29
No tickets at door
Presented by: SFSS, The Peak, Residence Housing Association

Oct 31 (Sat) 7:30pm -1:00am.
月黑峰高狂歡夜 Halloween Party
Pumpkin Carving Contest, Costume Contest, Dance & Music and more...
Location: Atrium Cafe, MBC, SFU Bby Campus
Ticket Price: $7 members, $10 non-members
$12 at door
Presented by: CASA, CSU, SFCL & TA

Nov 5 (Thurs) 12:30pm-2:30pm
CCF(華人基督徒學生團契)佈道會
地點：WMX 3533
查詢請依貓 klhong@sfu.ca

Nov 6 (Fri) 7:00-10:00pm
CSU Gym Nite
Location: SFU GYM

Nov 6 (Fri) 8:00-11:00pm
TA Ice Skating
Location: 8'RINK
Interested please email: tking@intergate.bc.ca

Nov 13 or 14
CSU Laser Tag
Interested please email: csu-exec@sfu.ca

Nov 15 10 am (Sat)
Run Run 大溫集 Fun Fund 之
由 齡 開始 ----- 慈善保齡賽
主辦：華聯網 SFCL
地點：香港仔中心尖東保齡球場
查詢電話： 709-7777 (pager)
簡介：此週年慈善籌款活動爲本地非牟利團體籌款，名額有限，詳情請參閱本報內頁之廣告·

Nov 17-18 10:00am-4:00pm
Computer Graphics Fair '98
Organized by CASA Student Association
Place: Academic Quadrangle
Demostrations of various graphics software, such as PageMaker, Photoshop, PowerPoint, 3D Studio
Seminars include Tips to make assigments looks better and other

Nov 20 (Fri)
TA Dinner Gathering
Time: 6:30pm
Location: Buffet World (West Broadway)
Details: Open to members or nonmembers.

Dec 23-25
TA Whistler Ski-trip
Resort: West Brook Hotel (4-star Hotel)
Price: $299 for members
$309 for non-members
Include: Transportation, 2 days accomodation, 2 continental breakfasts, 2 days of dual mountain lift-ticket, 2 days ski/snowboard rental, 2 days of 2.5 hour ski/snowboard lesson

編輯人的世界

五月印尼排華暴動牽起國際公憤，世界各地的華人組織紛紛發起抗議杯葛行動，表示強烈震驚及不滿。印尼境內華人則繼續活在惶惶不可終日之中，或是隱姓埋名，或是想盡千方百計，尋求庇護，逃離那片血腥之地。

台灣總理李登輝接受日本一本極受歡迎的雜誌 << 文藝春秋 >>的訪問時，促請日本政府不要理會二次大戰的歷史包袱，重新振作起來，又暗示中國政府別再老是惦記著日本以往的罪行，正所謂冤冤相報何時了。

香港九七回歸，日曆上的英女皇壽辰假期被刪去，而八月份最後的星期一就定爲抗日戰爭結束紀念日。

十月一日，董伯伯發表祝賀國慶演辭，當中提及今天的中國和十年前相比已是天淵之別，無論發生什麼事情，現在的中國已經有條件支持香港。

十月十三日，日本外相證實就侵華道歉，中國外交部發言人唐國強表示，前事不忘，後事之師，日本在歷史問題上採取正確的態度，有利於維護中日關係的政治基礎，也有利於加強日本和亞洲國家之間的理解和信任。

一連串的新聞舊聞，滿腦子的問號句號，我黃皮膚，黑頭髮，祖藉中國，就是中國人嗎？

台灣總理李登輝請日本重新振作，被傳媒大罵爲漢奸，說其留學日本，熱愛日本多於中國，吃裹扒外。莫非當全世界忘記歷史，忘記五十年前日本的雄風，經濟就會復甦，世界就會和平？香港回歸中國，香港人可以重投祖國懷抱，國內外均表示歡迎。印尼華人被受迫害，爲什麼那麼有條件的中國竟會一語不發，就手旁觀，難道印尼華人就不是中國同胞，就不需要我們伸張正義嗎？抑或是正如中國人傳統家國觀念一般，對待外嫁女都是厚此薄彼？反觀加拿大外務部長陳卓愉親臨印尼訪問，就印尼暴力和華裔婦女遭強暴問題表示關注。中國水災，我們身處溫哥華，不也是盡一分力，顯一分關懷。

孟子曰：人皆有不忍人之心　又曰：惻隱之心，仁之端也。

我是誰，我們真的有必要去問這個問題嗎？

霍佩恩

Forerunner For Fun Fund 98
RUN RUN 大溫集 FUN FUND
慈善籌款活動
主辦機構
華聯網
SFU Simon Fraser Chinese Link
受益團體
BRITISH COLUMBIA LUNG ASSOCIATION
傳媒贊助
AM1470 FM96.1
峯鳴 UVoice
場地贊助
Parker Place
TOP GUN
the Bay
白金贊助
The Mutual Group
萬全集團
AM-CALL PAGING CORP.
恒星傳呼
Toronto • Vancouver • Los Angeles
金贊助
EL SUEÑO INC.
香港大班髮廊
Run Run 大溫集 Fun Fund
之
由「齡」開始 - 慈善保齡賽
Charity Bowling Competition
比賽日期：十一月十五日
(Nov 15)
比賽時間：早上十時正
(10:00am)
組別：公開組及家庭組
表格派發：各大贊助商號
截止日期：十一月十一日
查詢電話：709-7777(PAGER)
派發汽球攤位
Free Ballon At Our Booths
Nov 21, 22 : The Bay, Coquitlam Centre
Nov 28, 29 : 華埠廣場 Chinatown Plaza
Dec 19, 20 : The Bay, Surrey Place Centre
Dec 21, 22 : The Bay, Metrotown Centre
Dec 23, 24 : The Bay, Oakridge Centre
閉幕禮暨慈善汽車拍賣
Closing Ceremony & Charity Car Auction
Dec 26 (Sat)
Lucky Draws
Games
Stage Performances
Charity Car Auction
Audi A4
709-7777 (PAGER)
AUDI of Richmond
Created by
SFCL Graphics Department 98-3

理想+努力=成功？

每年兩次的SFU畢業典禮，天都會陰陰的甚至下著微微細雨。不知是巧合還是天有所感動 -- 這總沒有人知道。台下的父母親友，有的忙於準備相機，拍下畢業生接下畢業証書的那一刻。然而，其他同學們背著書包，匆匆忙忙地趕著上課。他們只能一邊走，一面用羨慕的眼神望向戴著四方帽的師兄及師姐。

究竟，大學生對畢業有何期望？

而現在的努力，又可否帶給我們一個理想的將來呢？

興趣、學業和工作

丘安邦，林雅芝

我們訪問了一些大一的同學。他們認爲入讀大學是一件順理成章的事。因爲大學學位是找到一份理想工作的要求之一，也是父母的期望。至於他們主修的學系是否他們的興趣？其中一位同學說她畢業後想投身廣告界，但讀的卻是電腦。我們發覺有些同學主修的科目並非他們的興趣所在。這是因爲當他們在選擇學科時發現所需的科目有可能不適合自己。例如，想當醫生的，『生物』讀得不好；想當工程師的，『數學』又不好。

『現在在找工作的人，學歷都是差不多，大學生哪兒都是。』其中一位被訪的同學說道。她認爲我們還需要一些特別的技能才可能找到一份理想的工作，那就需要自己加倍努力了。

真正的興趣，現在的學系和未來的工作，或許串成一列不等式。但學生們也有些實際的想法，他們也期望在大學中能學會怎樣分析、思考、與人溝通、懂得分配時間及書寫流利等，亦希望在學業中能有所成就。

或許，我們可以從一位修讀 Marketing 的同學的經驗中，可看到另一類的解答吧！在一次偶然的機會中，他找到一份 Marketing 的兼職。他忙得只有一晚時間用來準備考試，他得出來的分數竟然比他曾經花了一週的時間去準備考試的還要好，他發覺，自己既能在工作中應用所學，又能在學業中找到興趣，更確定了未來的工作方向。所以，時時捫心自問：『努力的方向、夢想的實現和畢業的出路是否一致？』 便是對大一、二的同學們最好的忠告了。

期望→得著→成功基石

Ada Wong，大眼妹

第三及第四年SFU學生快要離開安逸的校園生活，並投入另一段漫長人生路。在這蓄勢待發和驀然回首的一刻，他們入大學時的理想，在大學時的努力，是否真的可以助他們在校內出類拔萃，在未來叱吒風雲？我們分別訪問了多位文理組Upper Division同學，看看他們當年入SFU時有什麼期望；而這些期望加上自己的努力，能令他們在SFU吸取到什麼？這些新知識和體會對他日的事業發展有什麼幫助？而您對他們的想法有沒有共鳴呢？

「除了書本上的知識外，你就讀SFU有什麼得著呢？這是當你剛入SFU時所期望的嗎？」

在這條問題上，文理兩科同學的答案基本上是一樣的。值得關注的是：他們當初入SFU時所期望的往往跟他們從SFU中得著的息息相關。例如商科學生回答溝通技巧，如何與人在工作上合作以及找尋工作的有效方式（尤其是有參加Co-op 的學生）是他們的得著，這不是他們入工商管理學院所想學到的嗎？至於那些當初期望會結識很多朋友或希望自己的才華有用武之地的受訪者，往往會參與大量的課外活動，因而認識不少新朋友，改進社交的技巧，增加了組織管理團體的能力。那些期望在學術上可以名列前茅，或盡情地吸收知識好使他日學有所用的，亦會學懂怎樣更有效地利用時間，組織思路，獨立學習及與人合作。那些當初沒有什麼期望的，現在亦沒有怎樣得著。值得一提的是：不少受訪者有一個意外的收獲 -- 學懂怎樣更有效地用電腦，例如文字及數據處理、上網及電子郵遞。

「你覺得自己從初進SFU到現在有什麼改變呢？」

一般都說自信心比以前強了，思想成熟了；對市場多了了解，定立了自己的職業目標，有一受訪者說她明白了讀書不只是上學和做功課那麼簡單，還要參看課外書及留意世界大事。另一從College轉來的受訪者則說她比在College時少了自信心，因爲在SFU不是只要努力就一定有好成績的，還要跟別人競爭。再另一被提及的改變是參加多了一些課外活動。

「你覺得SFU有否為你將來的工作作好準備呢？」

一般都說大部份書本上的知識與他們未來的工作有關，但SFU最大的貢獻是 Co-op Program。從 Co-op 中這些受訪者得到了寶貴的工作經驗，令他們對畢業後的工作具備信心和條件。訪問資料顯示，沒有參與Co-op的理科同學並未覺得自己如何能找尋工作做好準備。這可能是理科的課程很少提供怎樣寫履歷表、自薦信及應付面試的技巧有關。但他們對如何面對未來的工作卻充滿自信，因爲課程提供充實而週到的訓練。

「快要畢業了，你有什麼計劃和憧憬呢？」

對於快要畢業的一群，未來一年的計劃是十分重要的。訪問顯示大部份學生都會希望可以在畢業後盡快在加拿大找到工作。基本上那些己經有一個學位或文憑的人，找到工作的決心比較大（如果在加拿大找不到，便會去美國、回台灣、香港等家鄉尋工）而那些還未有其他學位的都會嘗試找工作，如果沒有合適滿意的話，他們便會繼續學業。而他們當中去BCIT 、College等學些實用科目的人較多，而決定攻讀碩士、博士課程的較少。值得一提的是：己經沒有人覺得一張大學學士文憑是未來事業的通行証。

經過一連串的訪問後，你對他們的回答是否同意，又或者有不同的見解呢？畢竟在這四年的大學課程中，我們面對著不同的壓力，沉重的功課和考試，希望在畢業後能得到回報——一份理想和合適的工作。要達到理想和努力是必需的。一張大學文憑也是努力出來的成果。究竟，努力和理想能不能夠得到成功，便要看你怎樣把握機會和運用你的智識了。成功是不能夠「不勞而獲」的！在此，借用蘇芮的一首歌：「成功只有靠一對手，奮鬥！」

中秋節後……

另類的月餅　變質的中秋

三個女生

今年中秋，試個不一樣的月餅吧？

你對中秋知道多少？你如何過中秋節？

這兩個問題，根據筆者群在圖書館坐了一下午七嘴八舌討論的結果，很慚愧的發現平均來了加拿大 4.6 年的我們居然對中秋節只餘下一堆支離破碎的模糊記憶。因此，我們決定外出採訪，為延續中國人的傳統文化尋找一絲希望。很不幸的，筆者群東問西問的結果，只得到以下的回答：

『你對中秋知道多少？』『就是吃月餅的日子嘛！』

『你如何過中秋？』『當然是吃月餅啊！』

舉凡海內外的中國人慶祝中秋節的方式均大同小異，都是復古與新潮兼具。每年不外乎是吃月餅、賞賞月、看看電視、或是與親朋戚友聚聚聊聊，在家鄉如此，移居加拿大亦然。只是，同樣是吃了幾千年的月餅，卻有了豆沙棗泥之外的變化；同樣賞月的目光，卻從天上移到了電視上。在討論古今交替、時代變遷這些可能會害看官老爺們睡著的嚴肅話題之前，筆者謹代表所有跟我們一樣覺得傳統月餅實在甜得膩人的朋友向各家怪點子廠商致謝，因為你們，我們才能在慶祝中秋時一享口福！然而，在『特殊月餅』為傳統中秋注入一劑『另類文化』的同時，這個社會卻反應出『用藥過量』的警訊 -- 流於商業化的結果，我們的中秋節變質了！

寫到這裡，筆者群們不由得嚴肅起來，開始認真對待這個文化流失的問題。外國的月亮雖然比較圓但是賞月的氣氛卻十分淡薄；隨著另類月餅的風潮，X 世紀的我們對於『嫦娥奔月』、『玉兔搗藥』、『吳剛伐桂』等的典故的印象越來越模糊；對中秋的記憶，竟是從五花八門的月餅廣告中慢慢拼湊而成的。中秋節，這個對中國人有特別意義的節日，已隨著時代的變遷、地方的不同而漸漸降溫。

雖然我們需要另類月餅，但是我們更需要的是一個傳統的中秋節。

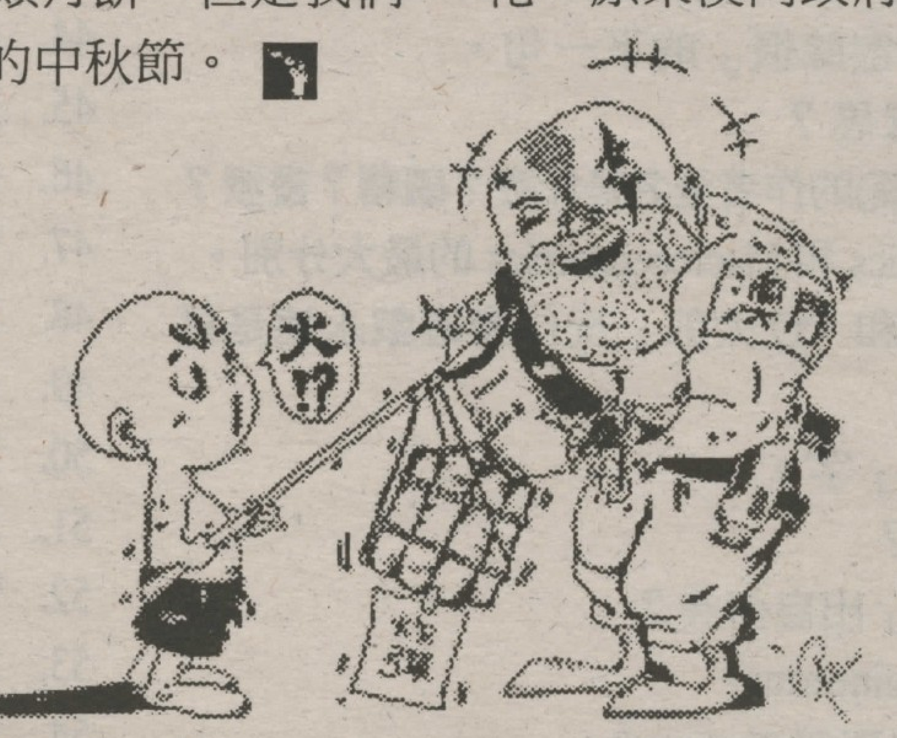
澳門的中秋

黃河一號

對於大部份的中國人來說，澳門可算是一個充滿希望和好奇的地方。希望，是因為它是一座賭城；好奇，因為它擁有一種由賭博所引發出來的刺激感覺。而除此之外，它就好像沒有甚麼歷史和文化背景了。

那麼，究竟澳門的中秋節是怎麼樣的呢？我猜很多讀者都很想知道吧！

就上述的問題，我訪問了兩位來自澳門的同學。他們都不期然地提到放煙花，原來澳門政府每年中秋節都會在澳門與ˆ仔中間的海港放煙花，澳門的市民可以在海邊觀賞，亦可在大山巴牌坊一帶欣賞。而對於一些除了喜歡欣賞，也喜歡自己放煙花的一群人來說，路環和ˆ仔就是他們的樂園了。



對於澳門人來說，東望洋燈塔可以算是他們的賞月勝地了，而媽祖廟則是他們常去拜神的地方。至於一些不想外出的人，他們大多數會留在家中或到親朋戚友家吃飯，共享天倫。月餅，楊桃也是一些他們常吃的節日食品。

澳門雖然是一個很小的地方，但是在聽我講過了這麼多後，你有沒有一種想置身澳門的感覺呢？

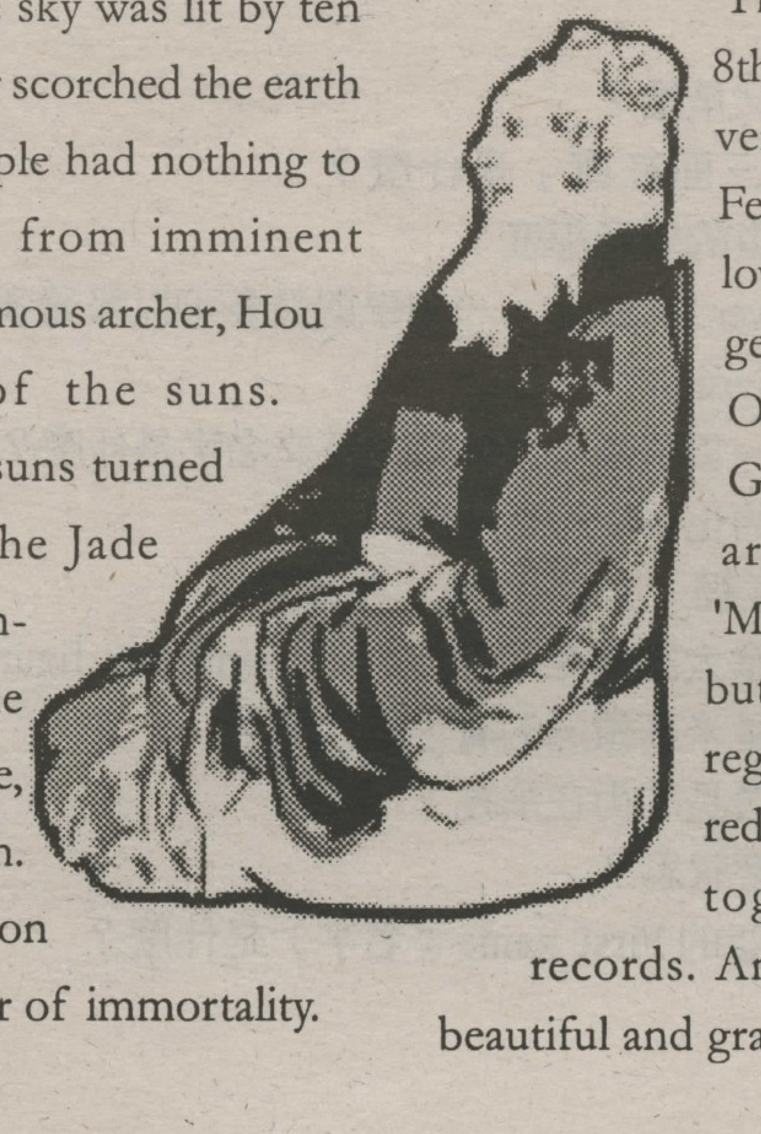
The Moon Goddess

Floats to the Moon

Chang O greedily swallowed the potion by herself and become lighter and lighter and floated up in to the sky. Fearing that the deities in heaven would laugh at her, she took refuge on the moon, building there a palace known as the 'Cold Palace" where she lives to this everyday as the Goddess of the Moon. Since it is believed that Chang O floated to the moon on the fifteenth day of the eighth moon, people offer annual prayer and sacrifices to the moon on that day to commemorate the event.

Nine Suns

Once upon a time the sky was lit by ten suns, whose combined hear scorched the earth and crops so that the people had nothing to eat. To save the world from imminent starvation, China's most famous archer, Hou Yi, shot down nine of the suns. Unfortunately, these ten suns turned out to be the sons of the Jade Emperor, who was so angered that he banished the archer together with his wife, Chang O, down to the earth. Western Goddess took pity on Hou Yi, given him an elixir of immortality.



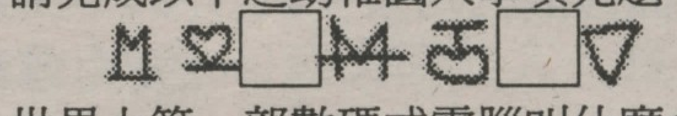
The Old Man on the Moon

The magical full moon of the 8th lunar month constitutes the very soul of the Mid-Autumn Festival. Under its spell Chinese lovers are drawn irresistibly together in holy matrimony. The Old Man on the Moon - the God of Marriage - is there to arrange marriages because 'Marriages are made in heaven but prepared on the moon. He registers the marriages, using a red string to connect two people together, according to his records. And of course, there are the beautiful and graceful moon-fairies.

你是否一個百分百的大學生？

請回答以下的問題：

1. 你認識你自己嗎？
2. SFU 校長的住所在那兒？
3. 峰鳴總編輯的頭髮是什麼顏色？
4. Is hell endothermic or exothermic? (chxm 300) [地獄是 endothemic 還是 exothemic?]
5. General Protection Fault 究竟是誰的錯呢？
   a)你的錯 b)社會的錯 c)天氣的錯 d)Microsoft 的錯
6. 「拉風」的意思？（提示：請看上期峰鳴）
7. 貓吃不到什麼味道？
8. ICQ stands for? ICQ 是什麼意思？
9. 請列出 SFU 內三個有微波爐的地方。
10. Economics Abbreation ㄋ 的意思？
11. 請寫出以下簡寫的全寫：IMF, APEC, UNICEF, MAI, ICBC
12. 請說出「多情自古空餘恨」的下一句。
13. 日語「沢山」的意思？
14. 油畫 Sunflower(向日葵)的作者全名是什麼？國藉？畫派？
15. 請指出 Microeconomics 和 Macroeconomics 的最大分別。
16. 卡通人物「叮噹」和「Q 太郎」玩什麼遊戲永遠是打和呢？
17. 請正確地讀出「堃」字。
18. 加拿大特產有什麼？
19. 「To be or not to be」出自何典？
20. SFU 有沒有 Civil Engineering?
21. Final Fastasy VII 源自那個 Platform?
22. 一個 Big Mac 的價錢？
23. 誰是安娜瑪得蓮娜？
24. SFU 最東和最西邊的建築物？
25. 野島伸司是誰？
26. The National Ballet of Canada 的所在地在那一個省？
27. 世界杯在歷史上（１９９８年止）失球最少的守門員是誰？
28. １x２x３x４x・・・x１００的答案有多少個零？
29. 一個正常的女人有多少染色體 (Chromosome)？
30. 「世事洞明皆學問，人情練達即文章」出自何典？
31. 電影 Titanic 你看了多少遍？有沒有哭？
32. Nous Sommes Prets 的意思。（請參考 SFU 校徽）
33. 一位淡出娛樂圈的香港女星自稱在SFU畢業，後來被揭發說謊的是誰？
34. Swam Lake Suite 是誰的作品？
35. 你母親的姊姊的姑姑的表妹的丈夫的祖父的爺爺的弟弟的未婚妻該怎樣稱呼？
36. Co-op radio 中文節目在什麼時段播放？
37. 「西遊記」中唐三藏法師有多少個學徒？
38. SFU 現任校長是誰？
39. 加拿大立國多少年？
40. 法文中的簡稱 S.V.P.全寫是什麼？
41. 「一、五、八、九筒各一對；二、三、四、六、七筒各一隻」麻雀一副，請問叫幾飛？限時十五秒作答。
42. 三隻蟻排成一行，最後一隻說在牠前面有兩隻蟻，中間的說牠前後各有一隻蟻，最前的一隻說牠後面一隻蟻也沒有，為什麼？
43. 請說出中國四大發明。
44. 美元和加元的兌換價。
45. 請說出「木蘭辭」的作者。
46. 你父母的歲數？
47. Windows 95 及 Windows NT 的最大分別？
48. 漫畫「佛陀」的作者？
49. 台灣口語「荆豆腐」是什府意思？
50. Rush Hour 內的黑人男主角的名字？
51. SFU 建校多少年？
52. 「紅樓夢」中第一個與賈寶玉發生性行為的女子是誰？
53. SFU undergrad 學生借書證最多可以借多少本書？
54. 摩洛哥皇族如果沒有繼承人會怎樣？
55. 一顆恆星，距離地球四光年，它發出的光要多久才到達地球？
56. 電腦之父是誰？
57. 中國「三面紅旗」是什麼？
58. 手塚治虫的學歷程度？
59. SFU Lower Division ，一個學期最多可以報讀多少學分？Upper Division？
60. 歐洲統一貨幣後，該貨幣的英文名字是什麼？
61. 臭氧層的化學成份是什麼？
62. 「四書五經」是那四書，五經？
63. 現時加拿大國債是？（to the 5 significant figure）
64. 美國明星米高積遜的膚色是什麼？
65. 加拿大最長的街在那裡？
66. ∀是什麼意思？
67. 莎士比亞的 First name（名字）是什麼？
68. 最近 SFU 是那一所醫院？
69. 奧運那一個項目是 termworks 但只有一人可拿到獎牌？
70. 你覺得倦嗎？真的答了７０題？
71. Picasso（畢加索）最常畫什麼？
72. 加拿大報警電話是９１１，香港是９９９，那麼台灣和中國呢？
73. 車中最貴的零件是什麼？
74. 傳說中，羅馬城的創健人是被那種動物養大的？
75. 金庸小說共有１５部，除了《飛雪連天射白鹿，笑書神俠倚碧鴛》外，還有那一部？
76. 請完成以下之幼稚園入學填充題：



77. 世界上第一部數碼式電腦叫什麼名字？
78. Diamond 和 graphite 有什麼共通點？
79. 加拿大任期最短的總理（Prime Minister）是誰？
80. 試舉出現時世界上最大的哺乳類動物。
81. 中國在大躍進中「躍進」了幾多步呢？
82. 請用一分鐘的時間寫出加拿大國歌的歌詞。
83. 交通燈紅燈之後是什麼？
84. 你在那裡出生？
85. 電影「羅生門」的導演。
86. 李小龍在荷李活拍了多少部電影？
87. 自行車王國是那兒？
88. 英國查理斯王子的姓氏是什麼？
89. 十個山洞，每一個山洞裡都有一隻羊，一隻老虎走來吃掉了第三個山洞中的羊，為什麼？
90. 請用一個字形容峰鳴。
91. 你剛被 SFU 接納為大學生，姨媽姑爹特來拜訪，都說：「嘩，小明你真叻仔，讀大學囉！」請問你有何感受？
92. SFU 最便宜的罐裝汽水在那裡可以找到？
93. 你看了多少部日劇？
94. 《１９８４》的作者原名？
95. 「八大山人」原名。
96. 請說出「八千里路雲和月」的上句。
97. 莎士比亞在那裡出生？
98. 世界上最暢銷的書？
99. 你無聊嗎？有沒有被騙的感覺？
100. 你覺得誰比較無聊？
   a. 設計這一百題的人 b.完成這一百題的人

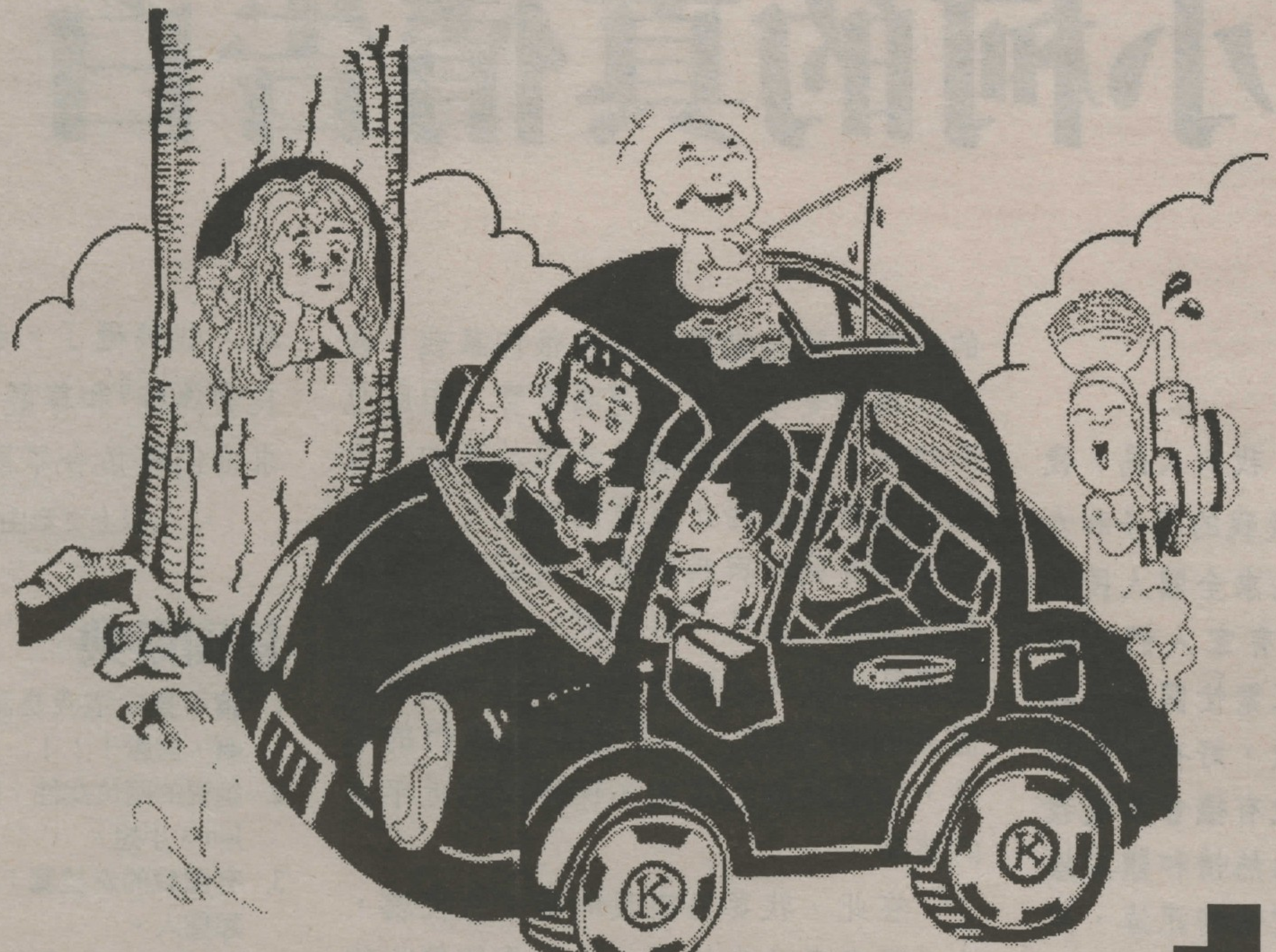
空心樹

詩韻

大家猶記得「空心樹」的位置嗎?「空心樹」位於溫西某大公園內的一個急彎處。因它的地理位置緣故，這裡逐漸演變成一交通黑點。深夜在這裡飈車的年青人為數不少。聽聞亦曾經發生過不少青年在路經此處時剎掣不及而撞上「空心樹」，人亡車毀。正因這個緣故，造成了很多冤魂的傳說…

阿狄和阿兒是一對熱戀中的情侶。一次晚飯後，阿狄提議到公園看月色，阿兒當然欣然答應。看過月色後，正當兩人駕車離開駛經「空心樹」時，怪事便發生。剛繞過「空心樹」後，阿兒身體便不停的在抖震,好像看見什麼被嚇倒似的。阿狄見狀頓感奇怪，於是急忙慰問。阿兒卻臉色一沉，默不作聲。 由於從「空心樹」到出口也需約五分鐘的車程，阿狄雖被阿兒蒼白的臉色嚇了一跳，但在好奇心驅使下，仍不斷的追問阿兒剛才為什麼那般驚慌。此時阿兒終開口說個究竟。

原來在他們車子快將駛近「空心樹」時，她不以為意地望向樹叢中，看見一名長髮披肩的年輕女子，身穿素服，坐在其中的一棵大樹下。面目猙獰地盯著她。雖然在昏暗的燈光下，樣子比較模糊，但仍能清楚地看見「它」是沒有下半身的。阿狄聽後默不作聲，心裏徘旋著…只想盡快駛離此地，擠往人群處去。在此時，四周的環境寂靜無聲，令車裏更添恐怖。突然車後閃出刺眼的強光，這時候立刻引起阿狄的注意。



起初他以為只是因為有其他車輛緊貼他的車後，但當他望向倒後鏡時，赫然見到一長髮女子正坐在他車箱內的後座位置，臉色有如一張白紙，眼裏泛著微微的血絲，臉上泛著不友善的笑容凝視著他。直覺告訴他這便是阿兒剛才看見的「女子」，忐忑不安的感覺由此而生。當他再嘗試望向倒後鏡，那名「女子」仍坐在車箱內，且還狼狼地監視著阿兒，阿狄頓然嚇得臉色發紫，身體不停抖震，差點控制不到呔盤。身旁的阿兒見狀，亦知大事不妙，大家不敢發聲。阿狄立即腳踏油門，在路上飛馳了約五分鐘，他們終於看見出口，總算放下心頭大石。越過出口的同時亦如像越過鬼門關似的。一切驚慌，惶懼也隨之而減退。他們續懷著戰戰兢兢的心情向歸家的路駛去，大家也不敢回想在公園所見的怪遇，默默地只敢向前看。

直到他們將車子停泊在屋前，大家終能舒出一口氣。誰料當阿狄回望車尾的座椅上多了一灘污水，旁邊還留下一束凌亂的頭髮…

一灘污水，一束頭髮，究竟代表了什麼呢？可會是「不速之客」留下的記念品嗎？

VECTOR®

溫哥華中文部
由本月開始急聘
員工多名

- 全 / 兼職
- 無須工作經驗，公司免費提供訓練
- 彈性上班時間
- 略懂英文為佳
- 需懂國語或廣東話
- 歡迎學生

本公司員工
不需沿門 / 電話 / 層壓式推銷
有意者在星期一、二、三
11:00am to 4:00pm
電 322-5021

偶識

倪珺

在上 SFU 的公路彎有一塊「有野生動物經過」的路標，她每次看到這塊畫著一隻鹿的路標都想笑：在加拿大看到過路的小動物並非奇遇，但偏偏在這條除了飛過的鳥外，連隻松鼠的影子都沒有的路上 -- 這路標豈不是一件擺飾？

一個下雨的清晨，上山的路上彌漫執著一層薄霧，她把雨刮調到最快，小心翼翼的分辨隱在霧中的交通情況。突然一隻毛茸茸的東西從她右前方不遠的草叢裏衝了出來，毫不猶豫的橫穿過她前方的車道。她嚇了一跳，以為是別人帶出來的狗，心中暗念：「什麼人這麼無聊，下雨天來帶狗，也不看好它，真是的…」正在念叨，忽見它一回頭，一雙大眼睛渾圓漂亮，竟是一隻美麗的灰狐。即使是在雨中，它一身皮毛依然蓬蓬鬆鬆的，絲毫沒有 "落湯狐" 的狼狽…

她的目光隨著灰狐從容的又穿過一條車道，眼看它右邊出現一輛汽車，她一驚，「小心」二字尚未出口，它已精明的停在車道中的隔離帶上，張望了一下，待汽車 "嘩" 的衝過面前，它甩了甩蓬蓬的大尾巴。

她不禁失笑 --- 這隻聰明漂亮的灰狐！一早上被陰雨帶來的壞心情，已在一笑中飛散。

於是，在那個雨天的早晨，她偶遇了那隻會過公路的狐狸，也偶遇了曾被許多人忽略過的「自然」：

免費

投稿吧！峰鳴將免費刊登你的文章！

(604) 650-6772

以形補形

Marco Wong

相信各讀者都經歷過許多大大小小的考試。不知大家用功時會否吃喝什麼秘制補品來補腦補身？中國人十分喜歡補，補酒種類之多數之不盡。吃雞腳可補腳力；吃豬腦可補腦力；三鞭酒可以補・・・！總之一於以形補形。

其實以形補形不單存在於中國社會中，在科學與醫學發達之前，以形補形也是歐洲大陸流行思想之一。有種小野花名叫foxglove生在歐陸草原山崗。花朵約一元加幣大小，有紅有紫。特別在於其花瓣的形狀，是心形。所以便被用為心臟藥品。結果收效不錯因為foxglove也有相當的心臟藥主要成分。Foxglove的成效只是巧合。

營養學的發展帶來不少因飲食習慣而影響身體運作的研究。大多是關于營養不良的後果，但也有營養於身體有正面影響的研究。簡單來說什麼都可以補身！這些研究更成就了不少健康食品店的經營。云云研究中其中最有趣的必然會是營養對大腦運作的影響或幫助。那麼普通食物便可以幫助我們集中，增加記憶力，提起精神！雖然細節未被證實但已經證實了這個可能性。大腦或神經的運作都是基於neurotransmitter的播送。

Neurotransmitter 和激素一樣是身體的生化信號。只不過neurotransmitter是只存在在中央神經和神經的生化信號。不同的neurotransmitter代表著不同的信號，就是這樣在腦中傳達信息。往往腦部的運作可以經過neurotransmitter的變化而受調控。實驗證明營養可以調控 neurotransmitter 因而控制大腦工能。Neurotransmitter是一些非常復雜的生化信號，要從較簡單的物質如一些簡單蛋白質組成。不同的蛋白質在血液中的對比存量直接影響neurotransmitter數量而對大腦運作也有直接影響。血蛋白質的數量可以容易地受飲食控制以至調控大腦運作工能。這樣合適的營養便可以特地幫助腦部運作。老實說 Neurotransmitter 的化學 pathway 十分復雜而大腦運作和功能更加復雜。所以要由營養來控制大腦運作和功能雖必然是可以的，但在實用方面還有一段科學旅程要走。或總可一天會有或是幫助集中或是幫助記憶的早餐。

小柯的真情告白

請不要知道我是誰[1]

親愛的天父：

我向您懺悔。

我對不起我的國家，我的人民，我所鍾愛的兩位女性[2]，以及我的妻子和女兒。我知道我錯了，我乞求全國人民，陸小姐，史達檢察官還有家人們的原諒。回想當初，希拉蕊正繁忙國事。我在橢圓辦公室裡無事可做，好在仰慕我的陸小姐適時出現，讓我有機會展現我的才能和魅力。陸小姐的熱情和體貼讓我深受感動，我如墜入愛情的泥淖，無法自拔。這種體驗，有潔癖的希拉蕊[3]是永遠不會懂的。

在我從政的十幾年裡，支持我的女性無數。身為人民的父母官，我必須要滿足她們的需求。我不能抗拒女性同胞的誘惑，總是覺得她們也很仰慕我；我自以為能隻手遮天，隱瞞事實，但紙包不住火，一昧的逃避是無際於事的。我認為現在是該停止風波的時候了，我的妻子和女兒已與我蒙羞，請不要再傷害我的家庭，請還可以我們一點點隱私。此案已浪費太多的時間和資源，國家還需要我的服務，世界還需要我們的領導，請讓我專心國政，保持我們近年來的繁榮。

在此，我要感謝我的妻子希拉蕊，她一直在身旁支持我，她真是位偉大的女性[4]。我還要感謝高爾副總統[5]，他不畏險惡的為我辯護，他是個忠誠且謹守本的人，將來必能成為一位好總統。

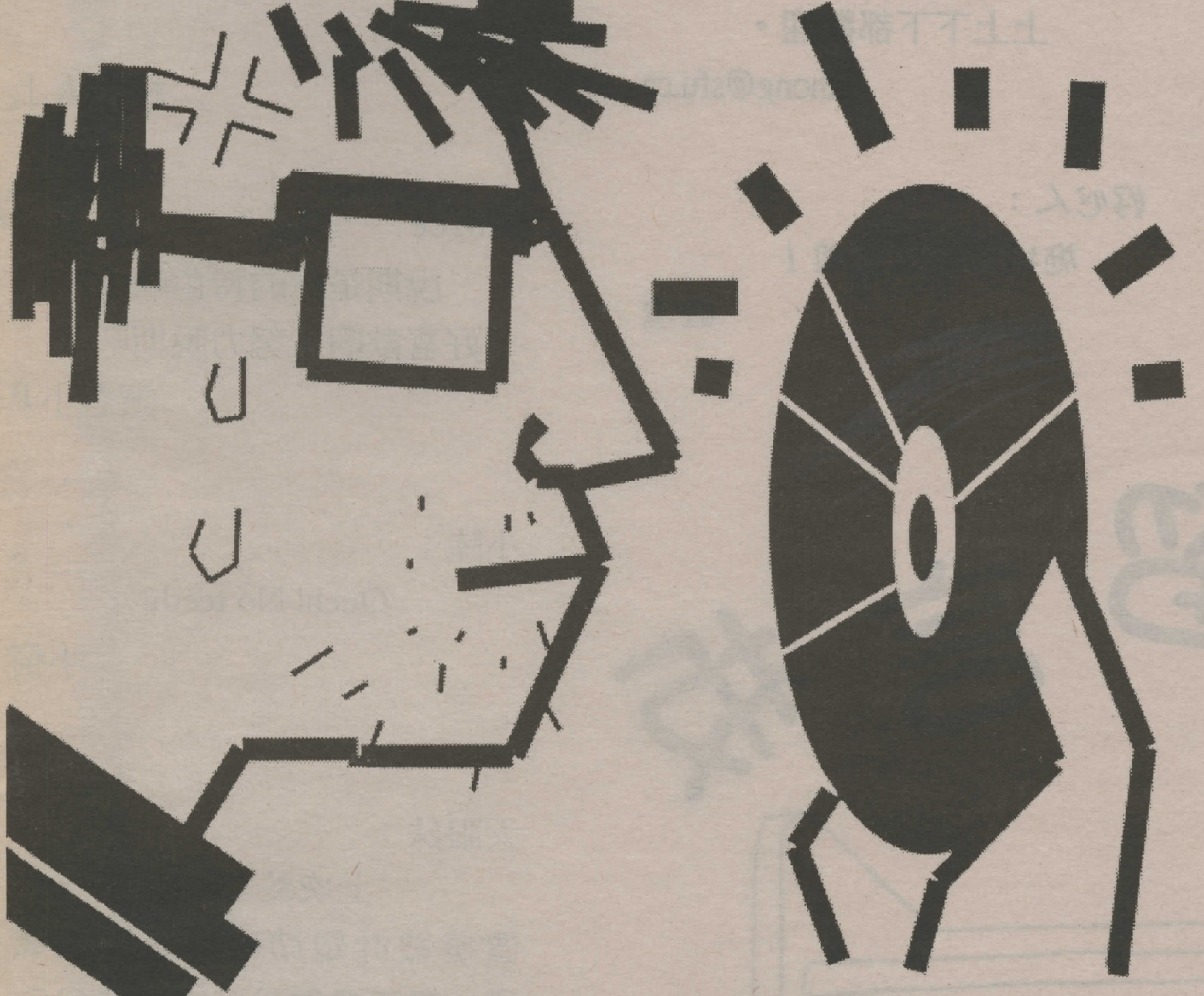
親愛的上帝和歷屆總統們，對不起，我搞砸了。我不能維持白宮主人優良的傳統[6]和尊嚴，請原諒我的過錯並祈求你們保佑合眾國，阿們。

(以上文章由高爾二千年競選委員會贊助)

新聞辭典

1. 請不要知道我是誰：那你就不要知道我是誰嘛，討厭！！！
2. 鍾愛的兩位女性：據了解應該是陸小姐和 Paula Jones 小姐。
3. 有潔癖的希拉蕊：就是不把髒東西放入嘴巴的那種人。
4. 偉大的女性：帶了二十幾年的綠色大帽子而不喊累，真是偉大的太匪夷所思了一點。
5. 高爾副總統：還記得那個把 potato 拼成 poteto 的人嗎？
6. 白宮主人優良的傳統：就是做人要博愛，目前的記錄保持人是 J.F.K.，可憐的小柯仍略遜一籌。

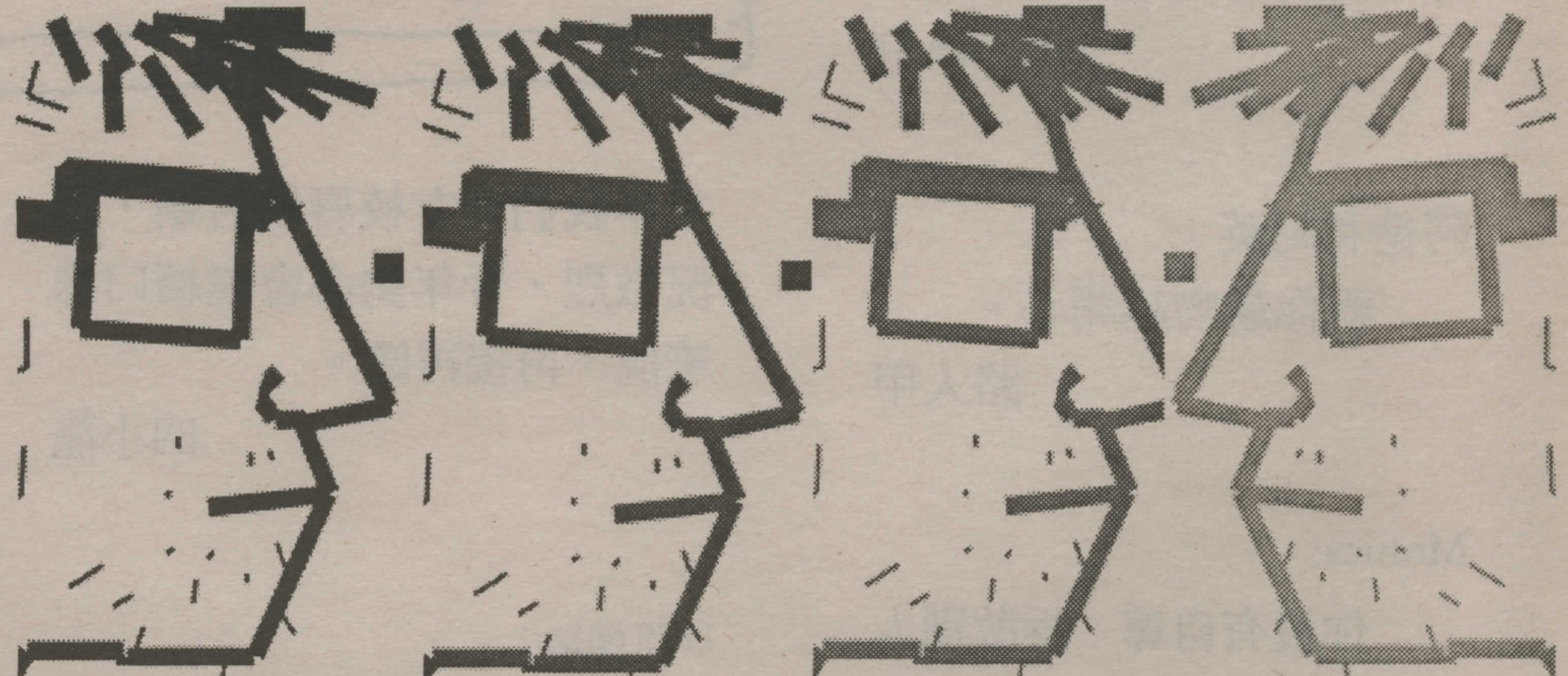
新琵琶行



民國八六，于轉入致知樓文組。明年秋，玩補於建中。
聞某樓中夜燒光碟者，格格然，有電腦聲。
問其人，本台北奇子，嘗學燒錄於光華及交大。
功課被當，留級於二年級。遂命酒，使快燒數片。
燒罷，憫然自敘少小時歡樂事，今成績不佳，徘徊於二年級。
余建中二年，恬然自安，感斯人言，是夕使覺有打混之意，
因為長句，歌以贈之。凡六百一十六言，命曰：〔燒錄行〕。

南海路上玩電腦，楓葉荻花秋瑟瑟。主人找麵客在旁，開機欲玩無補帖，
玩不成歡慘將別，別時想要丟水池。忽聞樓中燒錄聲，鍵盤忘按鼠不滑。
尋聲闇問燒者誰，燒錄聲停欲語遲。移機相近邀相見，添片迴燈重開機。
千呼萬喚始出來，猶拿光碟半遮面。轉身拿起三兩片，未成燒錄先有形。
片片掩抑聲聲幹，似述平生不得志。低眉信手續續燒，說盡心中無限事。
備份對烤大雜燴，初為綠片後金片。硬碟嘈嘈如急雨，光碟切切如私語；
嘈嘈切切交錯響，大檔小檔進光碟。鍵盤滴答手指滑，燒錄機轉檔入片。
檔案太多燒不及，讀取不及聲暫歇。別有當機危機生，此時有聲勝無聲。
遊戲乍灌圖檔放，光碟燒出掌聲鳴。燒終關機鍵盤按，按鍵一聲如碎石。
明道自強悄無言，唯見紅樓拆磚中。沉吟收片入盒中，整頓衣裳起斂容。

自言：本是台北人，家在光華橋下住。十三學得燒錄成，名屬光華第一部。
燒罷曾教善才伏，片成每被同行妒。建中年少爭搶購，一片台幣不知數。
高級綠片當杯墊，金色飛盤是補麵。今年歡笑復明年，秋月春風等閒度。
工藝五九數學紅，朝去暮來年級故。同學高三我高二，今年轉去三類組。
同學重名輕友情，前夜教室讀書去。去來社團守空片，電腦日暮風扇寒。
昨日忽領成績單，滿紙星星揰心肝。我見光碟已嘆息，又聞此語重唧唧！
同是天涯燒片人，相逢何必曾相識！我從去年辭誠正，高三轉往致知樓；
致知地僻無電腦，終歲不見目錄傳。住近實小音嘈雜，嬉笑遊玩擾人寧；
期間旦夕聞何物？鴿子咕咕阿魯巴。建中讀書留校夜，往往取片還獨燒。
豈無狂人法拉利，光碟挑片難讀取。今夜聞君燒片聲，如得補帖心暫喜。
莫辭更坐燒一片，為君翻作燒錄行。感我此言良久立，卻作促銷價便宜；
品質不似前幾片，滿座取片皆掩泣。座中泣下誰最多？致知高三卡其溼



徵友啓示

男，三十，正直專一，心地善良，有幽默感，高學歷，受學生歡迎。

願與二十五歲或以上單身女仕為友。有意者請持相片到峰鳴辦公室查詢。

Elma,

妳好肥，但妳好可愛，祝妳體重與 Comp Sci GPA 同步前進。

共勉之。

COMP SCI 仝人

朋友：

投入創作行列，加入大兒童樂園。

Email: wng@sfu.ca

管理員

SFU,

D Parking 咁小，真係老土！

同學們

Rabbit Lover,

忙碌嗎？俾心機讀書呀。保持聯絡啊！

Popcorn 仔

阿德和阿英：

祝你越吻越開心。

路人甲

Monica:

你沒有自尊，拆散別人我幸福家庭，天有眼的，過馬路要小心啊！

Rebecca

Amy,

我們鬼節挑南瓜一定 sure win!

美少女

瘋明社區中心尋找以下人仕

好賭而無錢，好色而無膽，好酒而無量，好食而懶非，好瘋明而無文采，合資格者，獲贈終身會員資格．

有興趣搞話劇嗎？台前幕後上上下下都歡迎。

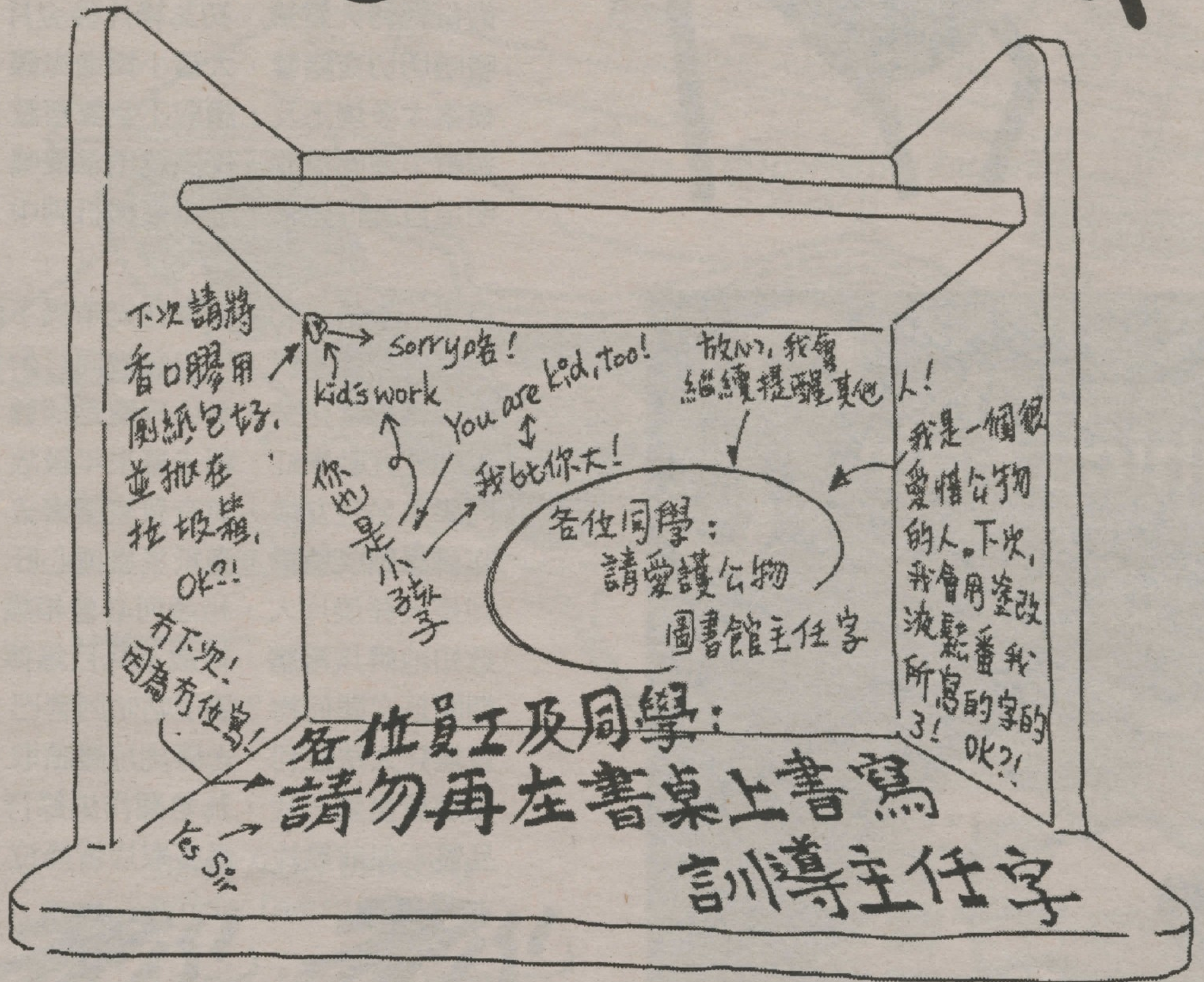
klhong@sfu.ca

好心人：

施捨個發財錢啦！

峰鳴

校園留言板



去年我們與友校唇槍舌劍，戰況激烈，今年勢必會繼續口株筆伐，再接再厲。

四小龍

HYS 姊妹：

有空就找我聊聊哦！

熱咖啡

Sandy:

還錢！！

力

得意老鼠：

ICQ 好耐冇見你，近來好嗎？

無聊人

Vivian,

喜歡我送給你的生日禮物嗎？

神秘人上

UVoice:

脫期是你的特色啊！好喜歡啊！努力脫期吧！

讀者小B

小陸：

Ouch! No teeth!

小柯

大眼妹：

上次於 Cafe 與你相遇便被你親切的笑容深深吸引，會不會給我一次機會呢？

約你 Halloween Party 見，我會戴 Batman 面具赴會。

害羞男孩

誰有睡袋、忱頭出租？！！

排版員

多謝港大校園雙週的 Bonnie, Catherine和貓貓!

與君一席話,勝讀十年書.

DonDon

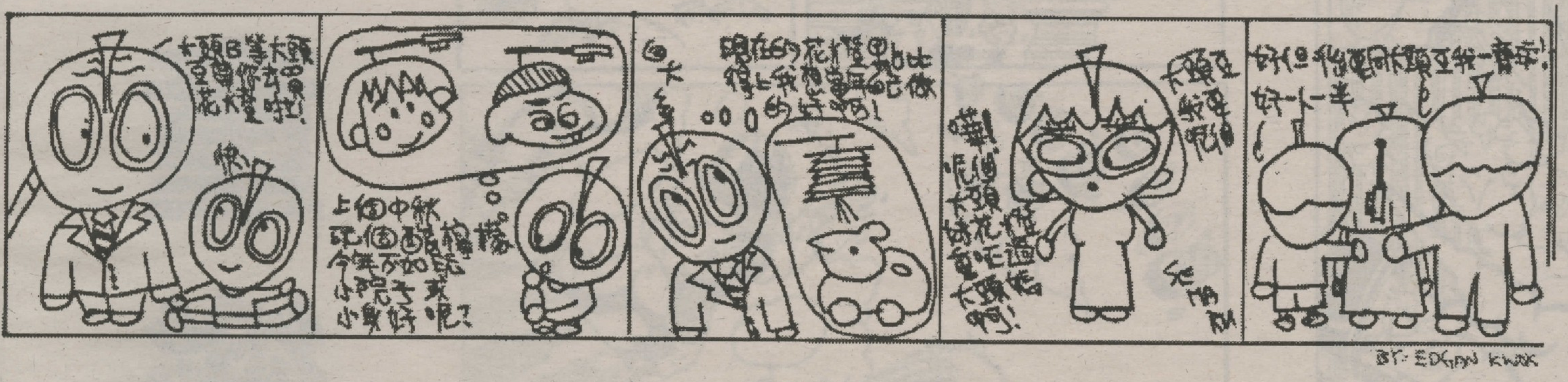
各位同學：

你喜歡玩 Risk and/or Bridge 嗎？

喜歡的話，請依貓 klhong@sfu.ca

Mic Go

廢話

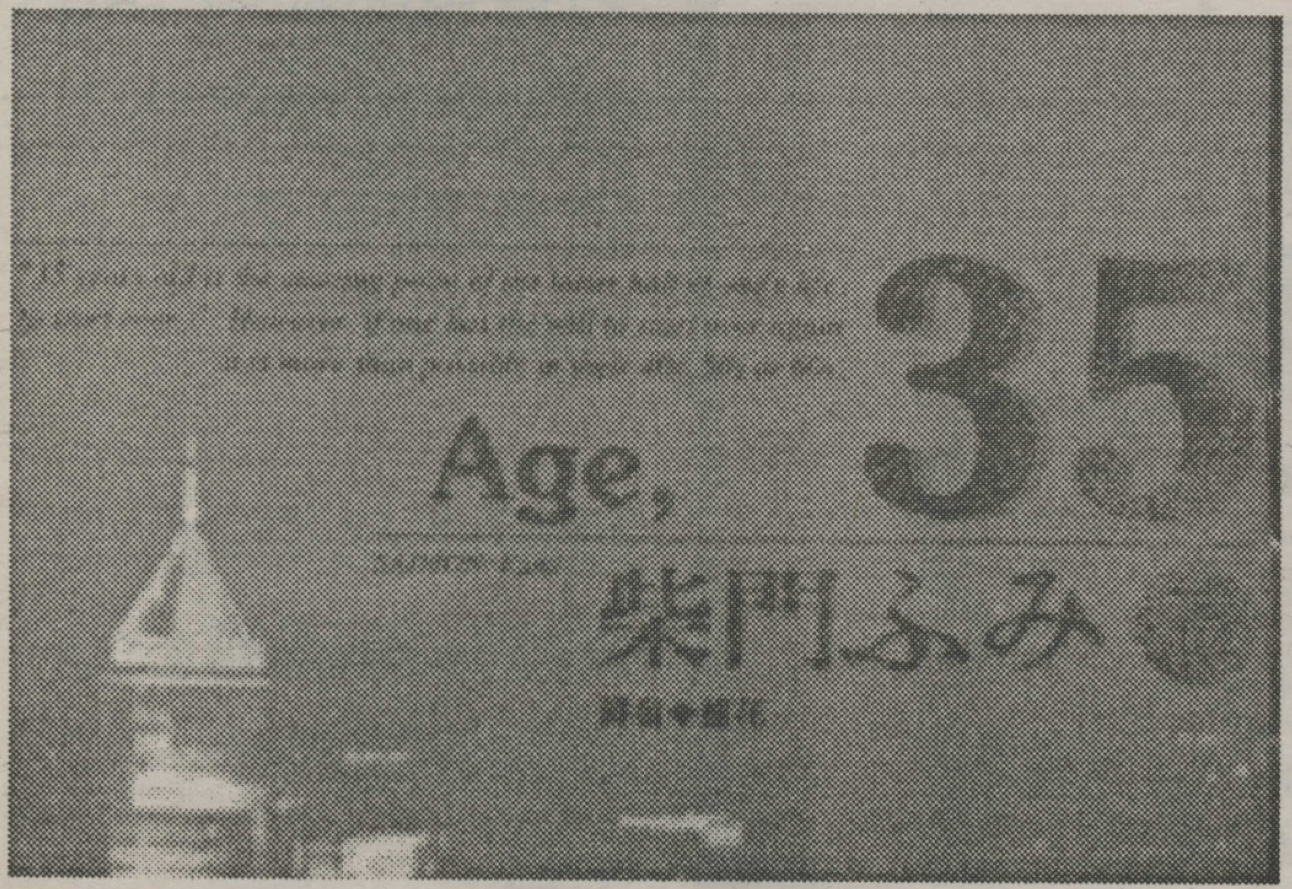


Age 35

小青

柴門的作品有著她的一貫作風，就是很生活化。 Age 35 講述一對結婚十四年的夫婦，原以為可以白頭楷老，就在他們都三十五歲時，丈夫有了外遇。丈夫原以為他的孩子而又堅決要把孩子生下來後，他發覺自己已愛上了她。這故事充滿了抉擇，離婚不單只是兩個人的事，可能會影響兒女的心靈發展。這故事雖然只是其中一個婚外情的個案，但它能真切地描畫出兩個女人的心態。

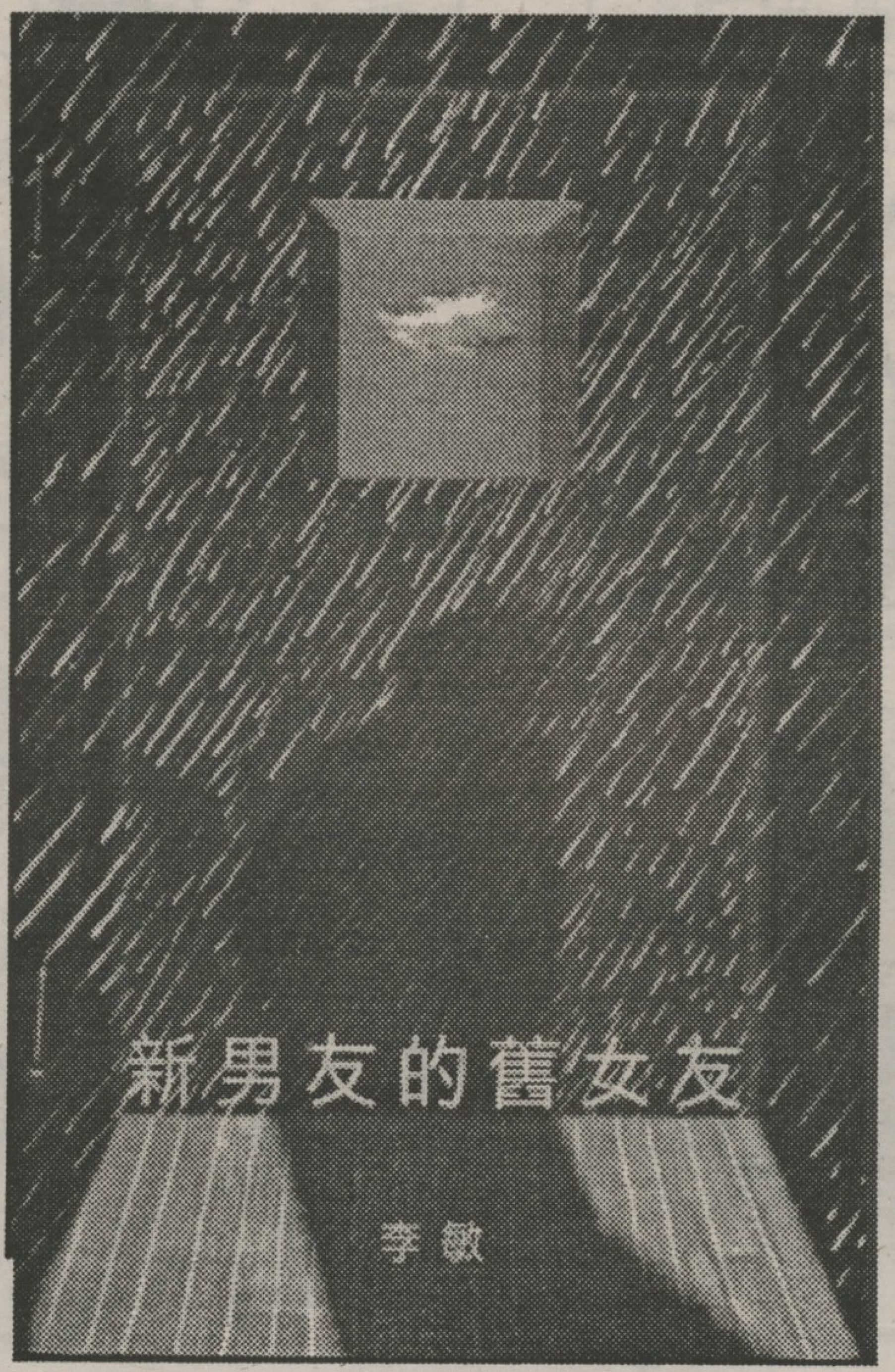
這套作品，故事雖令讀者發生共鳴（無論你是不是三十歲，結婚了沒有・・・），但柴門的畫功卻未有突破。



新男友的舊女友－李敏

新男友的舊女友是李敏近期的作品。內容講述一位大學校花－－凱琳和一位迷倒萬千少女的作家－－阮流的故事。由於凱琳擁有一顆好勝的心，她誓要把新男友從他的舊女友手中搶過來。對於男友對前女友的痴情，她希望他是完全屬於自己。當她用盡了一切辨法追尋這女人的事後，答案卻是出人意表的。

這書有著李敏一貫風格：都市與浪漫加懸疑的混合。故事並不是一般的情愛故事。凱琳與阮流的故事一定能令讀者有著刺激的感覺。



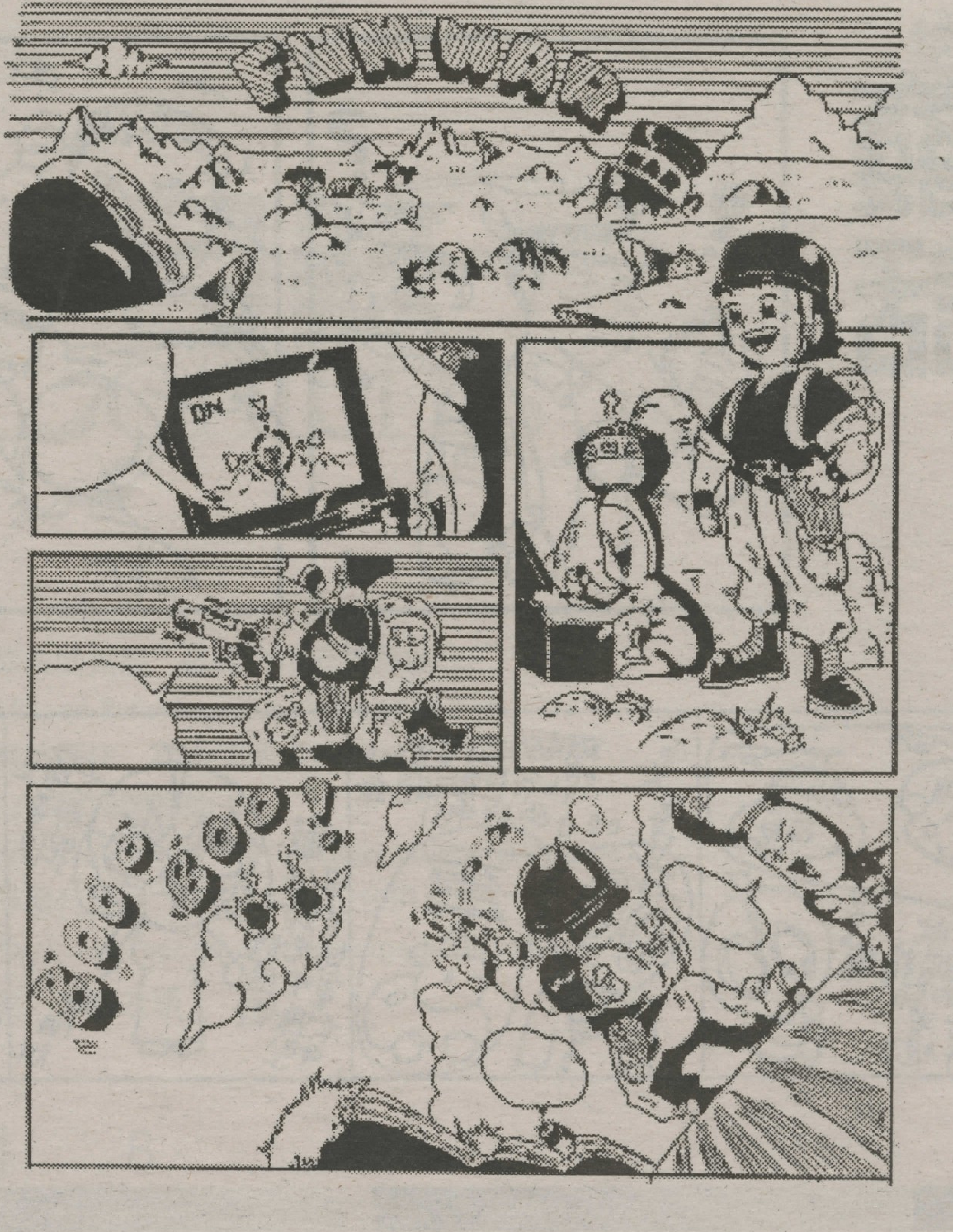
南京的基督　－陳韻文

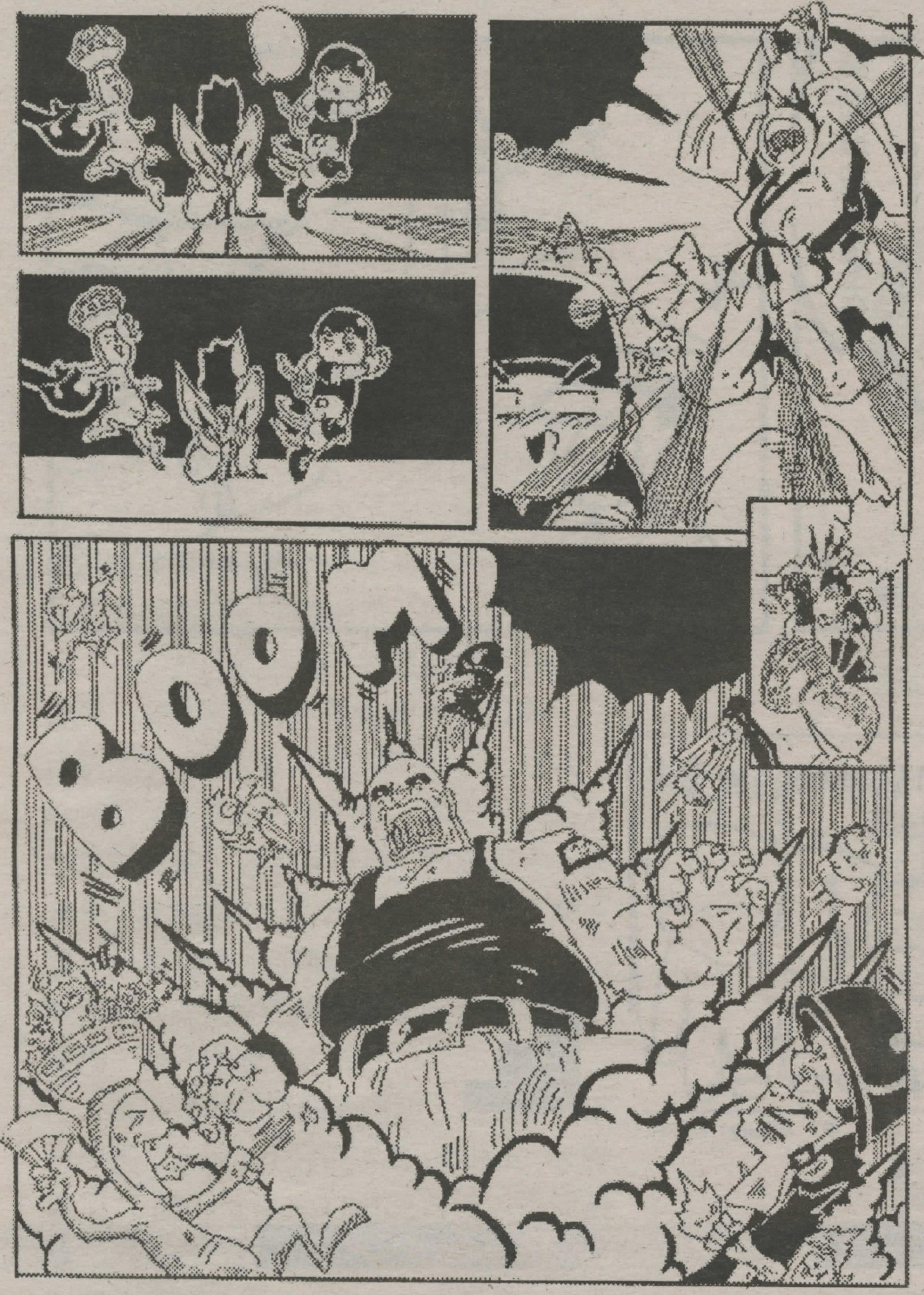
這小說是利用日本名作家芥川龍之介的短篇，加上作者陳韻文的想像力改篇而成。算不上是創作，但又不是翻譯小說。看起來是一個普通的愛情故事。但經過陳的描繪，將人物活形活現。覺得看肥膩了「多產」作家小說的朋友，不妨讀讀這本小說。

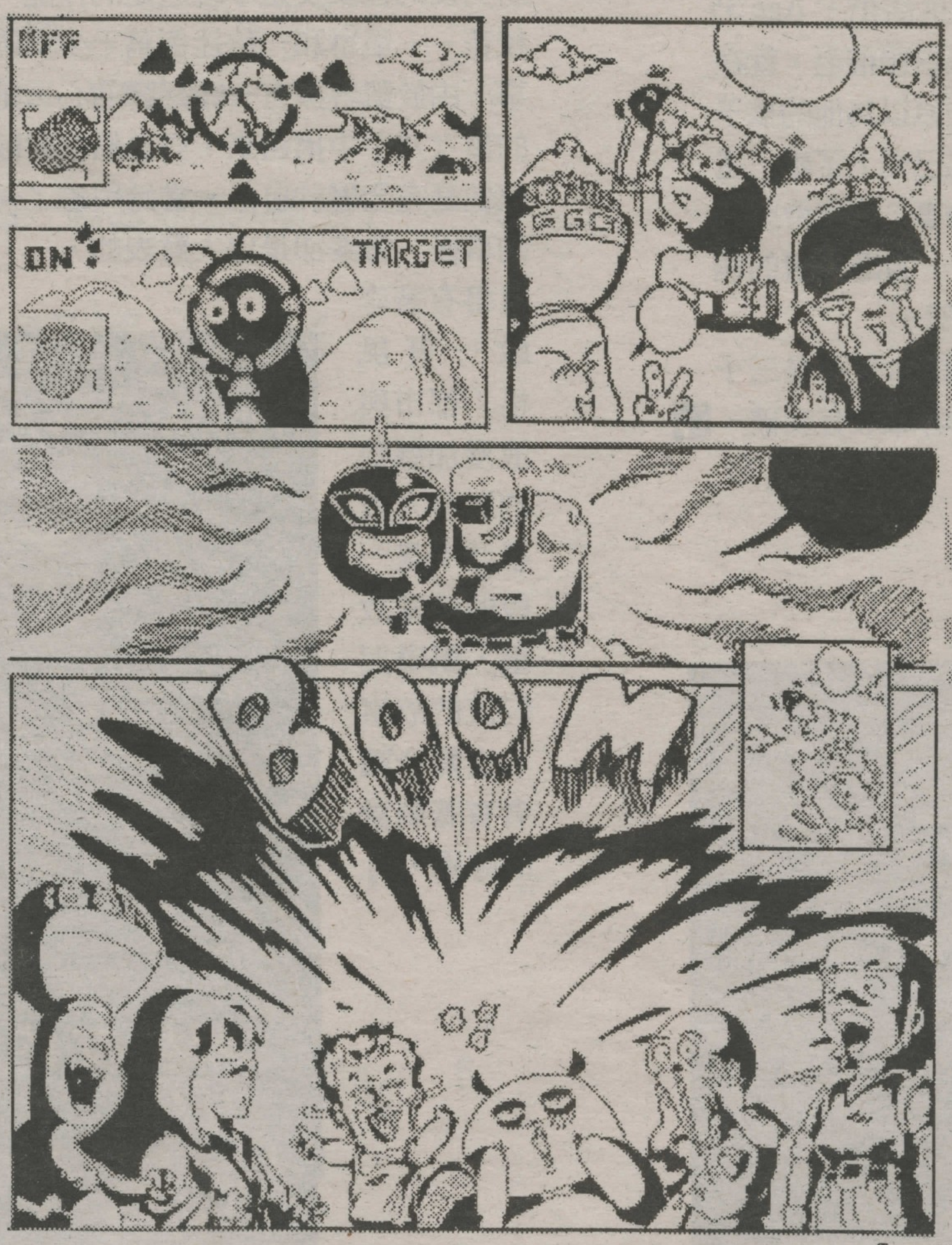
資料由黃金屋提供

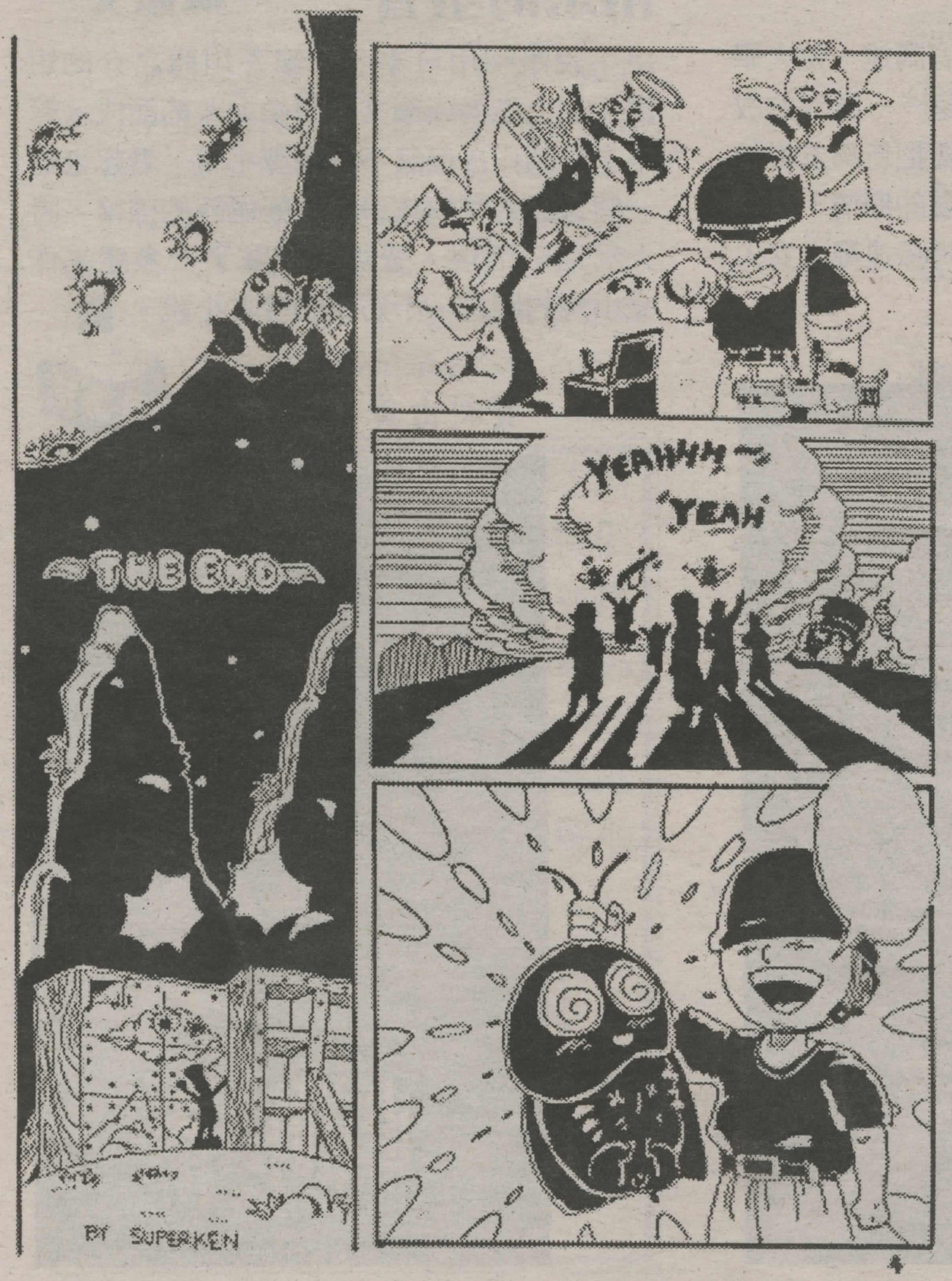
漫畫無國界

大兒童樂園









來來來！發揮你的想像力吧！為本篇漫畫填上精彩而又有意思的對白，優勝者將獲贈意想不到的禮品啊！<Yeah Right>

請把作品交到AQ 2035a峰鳴辦公室截搞日期為十一月十日